



# Trójwiesi

INFORMATOR RADY I URZĘDU GMINY

NR 4 (320) ROK XXIX Kwiecień 2020 r. ISSN 1506-0470

Nakład 1000 egz. cena 2,00 zł

*Z okazji Świąt Wielkanocnych składam serdeczne życzenia  
zdrowia, wszelkiej pomyślności, rodzinnego ciepła.*

*Niech w naszych domach nie braknie życzliwości, wzajemnego  
szacunku i pokoju serca, a czas spędzony w gronie najbliższych  
przyniesie radość i optymizm, a widok budzącej  
się do życia przyrody przypomni o symbolice odrodzenia  
związanej z tym wyjątkowym czasem.*

*Niechaj wiara, nadzieja i miłość  
- te trzy ponadczasowe wartości,  
tak pięknie łączące się z przesłaniem  
Świąt Zmartwychwstania Pańskiego  
będą zawsze obecne w naszym życiu.*

życzy  
Wójt Gminy Istebna  
**Łucja Michałek**



## Msza święta w intencji powstrzymania epidemii



str. 10

## Delegacja z Gminy Istebna w Warszawie



str. 4

str. 5

## Delegacja z Gminy Istebna w Warszawie



## Dzień Kobiet i Gala Finałowa Konkursu na Kobiety Oryginalną





## Szanowni Mieszkańcy Gminy Istebna!

### Nastał trudny dla nas wszystkich czas epidemii.

W tym okresie musimy szczególnie zadbać nie tylko o siebie, ale i o najbliższych, nie narażając ich na zagrożenie.

Apeluję do Was, abyście pozostali konsekwentni w zachowaniu ostrożności i w miarę możliwości pozostali w swoich domach do zakończenia

epidemii. Zwracam się w szczególności do osób młodszych, by nie lekceważyli zaleceń i ograniczyli wszelkie spotkania towarzyskie. Wykorzystajmy ten czas by spędzić go wspólnie z rodziną.

W tym numerze Trójwsi publikowana jest lista prawnych zaleceń dotyczących zasad bezpieczeństwa, zachowania odległości, dezynfekcji. Potraktujmy je poważnie. Zachęcam jednocześnie by nie poddawać się pesymizmowi i panice oraz by zasięgać informacji tylko w sprawdzonych, potwierdzonych źródłach. Jest to między innymi: rządowy portal [www.gov.pl](http://www.gov.pl).

W szkołach od pierwszych dni zawieszenia nauki prowadzone jest zdalne nauczanie. Nauczyciele na bieżąco przekazują uczniom materiały do nauki. Także na platformie [www.gov.pl](http://www.gov.pl) zdalne lekcje można znaleźć materiały dydaktyczne zgodne z podstawą programową

Choć drzwi Urzędu Gminy zostały zamknięte, nie zaprzestano pracy na rzecz mieszkańców. Przypominam też, że wiele spraw urzędowych można załatwić bez wychodzenia z domu - telefonicznie, mailowo lub przez e-puap.

Dziękuję wszystkim pracownikom służby zdrowia, pomocy społecznej oraz wszystkim pracującym przy produkcji żywności i w handlu, a także tym, którzy podjęli się szycia maseczek ochronnych. Podziękowania kieruję do wszystkich, którzy podejmują trud pracy mimo własnych obaw i trudności, abyśmy mogli funkcjonować w tym niełatwym czasie. **Wszystkim mieszkańcom dziękuję za zachowanie nadzwyczajnych środków higieny i zasad bezpieczeństwa.**

Niechaj Święta Zmartwychwstania Pańskiego pomimo tego, że spędzimy je inaczej, niż nakazuje nasza uświęcona tradycja, która jest dla nas górali tak bardzo ważna, będą dla nas czasem owocnym, pełnym refleksji i empatii. Spędźmy je w gronie najbliższej rodziny, zacieśniając relacje i wspierając się wzajemnie.

Życzę Wszystkim zdrowia oraz wytrwałości.

Wójt Gminy Istebna  
Lucja Michalek

## Ogłoszenie

Dyrektor Centrum Usług Wspólnych w Istebnej ogłosił nabór na stanowisko głównego księgowego Centrum Usług Wspólnych w Istebnej.

Informacje o naborze zamieszczone są w Biuletynie Informacji Publicznej w zakładce „Nabór na wolne stanowisko urzędnicze” oraz na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Gminy Istebna.

Wójt Gminy zamierza zatrudnić dwie osoby na zastępstwo na stanowiskach: ds. ochrony środowiska oraz ds. pozyskiwania środków zewnętrznych i realizacji projektów. Podania o przyjęcie do pracy na te stanowiska należy składać w sekretariacie UG Istebna w terminie do 20.04.2020 r.

## INFORMACJA DLA RODZICÓW PRZEDSZKOLAKÓW

### Szanowni Państwo

W związku z trwającym naborem do Przedszkola Gminnego oraz oddziałów przedszkolnych przy szkołach podstawowych w Gminie Istebna, pragniemy przedstawić Państwu plan organizacji tych jednostek w poszczególnych miejscowościach, w związku ze zmianami jakie się pojawiły.

Co się zmieniło?

- Planujemy wprowadzenie dziewięciogodzinnej opieki we wszystkich oddziałach przy szkołach nr 1 oraz ośmiogodzinnej w oddziałach przy szkołach nr 2.

- Budynek Szkoły w Istebnej na Dzielcu jest wykorzystywany tylko na potrzeby dzieci przedszkolnych i jest tam miejsce dla nowych oddziałów, a także stołówka dostosowana dla dzieci przedszkolnych.

- Wstępna tura naboru wykazała zmniejszoną liczbę dzieci w Koniakowie i bardzo zwiększoną liczbę dzieci w Jaworzynce, w stosunku do roku ubiegłego.

Co jest dla nas ważne?

Zależy nam, aby dzieci przedszkolne miały jak najlepsze warunki pobytu w przedszkolu, a dzieci szkolne, dobre warunki realizacji obowiązku szkolnego w szkole. W związku z tym, zaplanowaliśmy takie rozmieszczenie dzieci, aby starsze, sześciolatki i pięcioletnie znalazły miejsca w oddziałach przedszkolnych przy szkołach, zaś dzieci najmłodsze, cztero- i trzylatki w Gminnym Przedszkolu, z dostosowaną dla nich stołówką, salami i placami zabaw. Dlatego, planujemy otwarcie dwóch oddziałów przy Szkole Podstawowej nr1 w Koniakowie i trzech oddziałów przy Szkole Podstawowej nr 1 w Jaworzynce. Dzieci, dla których nie będzie miejsca w oddziałach przedszkolnych, będą miały zapewnione miejsca w Gminnym Przedszkolu w Istebnej.

Istotną rolę w tym planie odgrywa też, racjonalne gospodarowanie środkami budżetowymi. Dlatego, nie stać nas na utrzymywanie kilkusobowych i kilkunastoosobowych oddziałów, gdyż spore środki, będą przeznaczone na zwiększenie czasu opieki w oddziałach, z pięciu, do dziewięciu godzin. Wyszliśmy naprzeciw Państwa oczekiwaniom, gdyż od wielu lat, rodzice zgłaszali postulaty zapewnienia dłuższej, niż pięciogodzinna, opieki dla dzieci przedszkolnych, aby po skończonej pracy móc odebrać dziecko z przedszkola.

Trzeba też zwrócić uwagę na fakt, że po przekształceniu szkół podstawowych w szkoły ośmioklasowe, większość pla-

# Wójt Gminy informuje

cówek boryka się z brakiem miejsca. Jest dla nas priorytetem, aby nie było konieczności, wprowadzania w pracy szkół dwuzmianowości. Tak, by wszystkie dzieci miały dostęp do sal lekcyjnych, w czasie najdogodniejszym do tego celu, czyli w godzinach dopołudniowych.

Całość naszych działań ma na celu, podnoszenie jakości opieki przedszkolnej w Gminie Istebna, a także właściwe wykorzystanie obiektów, zarówno dla przedszkolaków jak i uczniów. Liczymy na Państwa zrozumienie i współpracę.

*Danuta Konarzewska*

## Diety Radnych przekazane na rzecz Szpitala Śląskiego w Cieszynie

Mając na uwadze obecną sytuację Rada Gminy Istebna chce wesprzeć Szpital Śląski w Cieszynie w walce z epidemią wirusa SARS-CoV-2. Obecni Radni na posiedzeniu Rady Gminy Istebna w dniu 30 marca 2020r. swoje diety postanowili przekazać na rzecz szpitala.

Radni zachęcają, aby działać wspólnie, okazując wsparcie dla tych, którzy codziennie walczą o nasze zdrowie. Nie możemy dopuścić do sytuacji, w której nasze służby medyczne pozostaną bez środków ochrony osobistej- które w obecnej sytuacji są niezbędne.

## POMOC PSYCHOLOGICZNA DLA MIESZKAŃCÓW GMINY ISTEbNA

W związku z koniecznością kontynuacji działań związanych z przeciwdziałaniem rozprzestrzenianiu się wirusa SARS-CoV-2 informuję, wszystkich mieszkańców gminy Istebna, znajdujących się w trudnej sytuacji życiowej zmagających się z problemami i szukających pomocy w ich rozwiązaniu, że porady psychologa Punktu Konsultacyjnego GKRPA w Istebnej do odwołania będą świadczone za pomocą rozmów telefonicznych.

Zachęcamy do skorzystania z telefonicznych konsultacji i porad.

Dyżury psychologa: Renata Szczepańska tel : 505 502 162, dorośli w każdy poniedziałek miesiąca w godzinach 16.00 –20.00, dzieci młodzież w każdy piątek miesiąca w godzinach 15.00 –19.00

*Sporządziła : Przewodnicząca GKRPA – Edyta Kukuczka*



## Zadanie priorytetowe prowadzone przez dzielnicowego w miejscowościach na terenie Gminy Istebna.

Określone zadania wynikają z oczekiwań społecznych oraz z bieżącej analizy zagrożenia. Na terenie wszystkich miejscowości Istebna, Koniaków i Jaworzynka realizowane będzie to samo zadanie priorytetowe polegające na zmniejszeniu ilości naruszeń prawa związanych z art 43` ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi tj. spożywania alkoholu w miejscu publicznym.

Powyższe wykroczenie wskazane jest jako naruszenie prawa szczególnie uciążliwe dla lokalnej społeczności wysoce szkodliwe i demoralizujące często pociągające za sobą inne naruszenie prawa – wykroczenia m/in z art. 51, 140

i 145 kodeksu wykroczeń.

Dlatego eliminacja tego typu zagrożenia jest niezmiernie ważna z punktu widzenia poprawy bezpieczeństwa ładu i porządku publicznego.

Kierownik Posterunku Policji  
w Istebnej asp. szt. Marcin Sztwiertnia

## Informacja lekarza weterynarii w sprawie szczepienia psów

Informuję, że w związku z zagrożeniem związanym z epidemią koronawirusa w chwili obecnej brak jest możliwości zorganizowania na terenie gminy Istebna terenowych punktów szczepień psów przeciwko wściekliźnie. Właściciele psów, u których kończy się ważność w/w szczepienia mogą je indywidualnie poddać szczepieniu po uzgodnieniu telefonicznym.

*lek. wet. Ryszard Buzek  
tel. 604183336*

## ZBIÓRKA WIELKOGABARYTÓW W KWIETNIU ODWOŁANA

Wójt Gminy Istebna informuje, że odbiór odpadów wielkogabarytowych, który był zaplanowany na miesiąc kwiecień br. dla wsi Koniaków w dniach 06-07.04., dla wsi Jaworzynka 20-21.04. oraz dla wsi Istebna 27-28.04. zostaje odwołany i przeniesiony na inny termin, o którym zostaną Państwo poinformowani.

### II RATA OPŁATY ZA GOSPODAROWANIE ODPADAMI KOMUNALNYMI

15 kwietnia mija termin płatności drugiej raty opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi za marzec i kwiecień. Prosimy o terminowe wpłaty. Zalecamy aby płatności w miarę możliwości dokonywać przez internet bez konieczności wychodzenia z domu.

*Oprac. K. Goryczka*

## Informacja dla mieszkańców w sprawie wywozu nieczystości płynnych – szamb i przydomowych oczyszczalni.

Urząd Gminy w Istebnej informuje, iż zgodnie z art. 3 ust. 3 pkt. 1 i 2 oraz art. 5 ust. 1 pkt. 3 a i 3 b, ustawy z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach (Dz. U. z 2019 r. poz. 2010) Urząd Gminy w Istebnej jest zobowiązany do prowadzenia ewidencji zbiorników bezodpływowych na nieczystości ciekłe (szamba) oraz ewidencji przydomowych oczyszczalni ścieków w celu kontroli częstotliwości ich opróżniania i sposobu pozbywania się komunalnych osadów ściekowych.

Zgodnie z art. 6 ust. 1 w/w ustawy **właściciele nieruchomości są zobowiązani do udokumentowania korzystania z usług wykonywanych przez firmę poprzez posiadanie umowy i rachunków.**

Zgodnie z ustawą o utrzymaniu czystości i porządku w gminach każdy właściciel nieruchomości ma obowiązek przyłączenia nieruchomości do istniejącej sieci kanalizacyjnej, lub w przypadku gdy budowa takiej sieci jest technicznie lub ekonomicznie nieuzasadniona, wyposażenia nieruchomości w zbiornik bezodpływowy nieczystości ciekłych lub w przydomową oczyszczalnię ścieków bytowych, spełniające wymagania określone w przepisach odrębnych. W tym przypadku, przepisy nakazują udokumentowanie wywozu nieczystości płynnych z nieruchomości. Dowodem na przestrzeganie przepisów są umowy z firmami zajmującymi się wywozem nieczystości oraz rachunki za regularnie wyko-

# Wójt Gminy informuje

nane usługi. Bardzo ważne jest, aby umowy były podpisane z przedsiębiorstwem, które posiada zezwolenie na opróżnianie zbiorników bezodpływowych oraz transportowanie nieczystości płynnych. Tego typu dokumentacja potwierdza, że właściciel działki nie pozbywa się nieczystości w nielegalny sposób. Ponadto każdy właściciel nieruchomości zobowiązany jest do okazywania ich na każde wezwanie organu kontrolującego.

Jeśli Wasza nieruchomość wyposażona jest w zbiornik bezodpływowy, to musi być on szczelny i systematycznie opróżniany przynajmniej raz na rok (zgodnie z Uchwałą Nr IX/59/2015 Rady Gminy Istebna z dnia 7 lipca 2015r. w sprawie: regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Istebna.

Na potwierdzenie tego, należy posiadać podpisaną umowę oraz na opróżnianie zbiorników bezodpływowych oraz dowody uiszczania opłaty za wywóz nieczystości ciekłych z terenu nieruchomości z firmami posiadającymi zezwolenie Wójta Gminy Istebna.

Wykaz firm wywozowych posiadających zezwolenie Wójta Gminy Istebna na odbiór nieczystości ciekłych od mieszkańców gminy Istebna (stan na dzień 30.03.2020 r.)

I.p.	Nazwa firmy	Adres firmy	Nr kontaktowy
1.	BONCZEK WIESŁAW USŁUGI TRANSPORTOWE	43-460 Wiśła, ul. Wyzwolenia 81	501 081 833
2.	ECO-PROGRES Łukasz Świłała	43-476 Jaworzynka 850	517 373 772
3.	WC SERWIS ŚLĄSK – obsługa tylko w zakresie TOITOI	41-808 Zabrze, ul. Pod Borem 10	32 278 45 31

Sporządził: Edyta Kukuczka – Kierownik Referatu Usług Komunalnych

## Delegacja z Gminy Istebna z wizytą w Warszawie

W dniu 10 marca 2020 r. delegacja samorządowców i sportowców z Gminy Istebna udała się do Warszawy. Głównym celem było spotkanie w Ministerstwie Sportu z Wiceminister Anną Krupką i przedstawienie jej niezwykle ważnej sprawy dotyczącej modernizacji tras biegowych na Kubalonce oraz zatrudnienia biegaczy z naszej gminy w Wojsku Polskim.



Delegacja z Gminy Istebna z Wójt Gminy Łucją Michałek na czele gościła również w siedzibie Ministerstwa Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej na zaproszenie Sekretarza Stanu Stanisława Szweda. Podczas wizyty omówiono sprawy zwią-

zane z realizacją programów społecznych oraz przyszłych działań w gminie Istebna.

-Pan Minister Szwed pokazał szeroki zakres swojej pracy, która wymaga ogromnego zaangażowania i poświęcenia swej uwagi na analizę przepisów prawa oraz konsultacje z całym zespołem. Każde decyzje które podejmuje, które są potem zatwierdzane przez sejm powodują konkretne nakłady finansowe rzędu miliardów złotych, więc z racji tego muszą być one podejmowane w bardzo przemyślany sposób. Pan Minister Szwed jest człowiekiem bardzo pracowitym i zaangażowanym, który długie godziny poświęca na analizę dokumentów, kodeksów, aktów prawnych – zaznacza Wójt Gminy Istebna Łucja Michałek



Delegacja w strojach regionalnych wzięła również udział w Mszy Świętej w Archikatedrze św. Jana Chrzciciela w intencji ofiar katastrofy Smoleńskiej. Po nabożeństwie górale osobiście spotkali się z Prezesem PiS Jarosławem Kaczyńskim w rozmowie z nim poruszając również istotne dla Gminy kwestie.

- Po mszy świętej zostaliśmy zaproszeni na spotkanie z Panem Jarosławem Kaczyńskim, zaś delegacja z gminy Istebna mogła z nim porozmawiać i przedstawić dwa postulaty, o których była mowa w Ministerstwie Sportu. Pan prezes wyraził zainteresowanie oraz deklarację pomocy zwłaszcza dla inicjatyw związanych z zatrudnieniem na etacie w wojsku naszych sportowców. Powiedział, że jeśli będzie mógł, wesprze i będzie wspierał tę inicjatywę. Już kolejnego dnia w godzinach popołudniowych otrzymałam też informację z Warszawy, że w najbliższych dniach minister sportu ma być obecny na Kubalonce, a nasz wniosek jest już analizowany w Ministerstwie. Zatem nasza wizyta przyczyniła się do zwiększenia poparcia dla tej inwestycji. Choć wszystkie siły są narazie poświęcone walce z koronawirusem, to gdy wszystko ustanie na pewno wrócimy do tego tematu – informuje Wójt Gminy Istebna.

- Wizyta przebiegła bardzo pozytywnie, szczególnie przyjazna atmosfera panowała u ministra Szweda. Bardzo dobrze też nas odebrano podczas Mszy w kościele, w której uczestniczyliśmy w strojach. - skomentował Bartłomiej Jałowiczor Radny Gminy Istebna.

Wizytę odbieram również bardzo pozytywnie i mam nadzieję, że przyniesie ona dobre skutki. Mieliśmy również zaproszenie na mszę w ramach obchodów 80. rocznicy Zbrodni Katyńskiej ale w obecnej sytuacji nie będziemy mogli wziąć w niej udziału - relacjonuje sołtys Jaworzynki Bogusława Kawulok.

W wyjeździe wzięli udział: Wójt Gminy Istebna Łucja Michałek, Sołtys Istebnej Barbara Juroszek. Sołtys Jaworzynki Bogusława Kawulok, Radni Gminy Istebna: Ignacy Zowada, Dominik Jałowiczor, Bartłomiej Jałowiczor i Kazimierz Łacek, pracownik UG Istebna Marek Michałek oraz sportowiec Mateusz Haratyk.

## Koronawirus - zalecenia rządowe

### Aktualne zasady i ograniczenia

**Walczyliśmy z koronawirusem – pomóż nam w tym i Ty! Żebyśmy wszyscy zatrzymali rozprzestrzenienie się epidemii, musimy stosować się ściśle do konkretnych zaleceń. Przeczytaj i stosuj.**

#### 1. OGRANICZENIA W PRZEMIESZCZANIU SIĘ

Ograniczenie dotyczy: przemieszczania się, podróżowania, przebywania w miejscach publicznych.

Na czym polega? Wychodzenie z domu powinno być ograniczone do absolutnego minimum, a odległość utrzymana od innych pieszych powinna wynosić co najmniej 2 metry.

Przemieszczać się możesz w przypadku:

· dojazdu do i z pracy (dotyczy to także zakupu towarów i usług związanych z zawodową działalnością),

· wolontariatu na rzecz walki z COVID-19 (dotyczy to pomocy osobom przebywającym na kwarantannie lub osobom, które nie powinny wychodzić z domu),  
· załatwiania spraw niezbędnych do życia codziennego (do czego zalicza się np., niezbędne zakupy, wykupienie lekarstw, wizyta u lekarza, opieka nad bliskimi).

Ważne! Przemieszczać się można jedynie w grupie do dwóch osób – jedynie rodziny są wyjęte spod tego ograniczenia i mogą poruszać się w większych grupach.

Ważne! 2 metry – minimalna odległość między pieszymi

Wprowadzamy obowiązek utrzymania co najmniej 2-metrowej odległości między pieszymi. Dotyczy to także rodzin i bliskich.

Wyłączeni z tego obowiązku są:

· rodzice z dziećmi wymagającymi opieki (do 13 roku życia),  
· a także osoby niepełnosprawne lub niemogące się samodzielnie poruszać i ich opiekunowie.

#### 1. ZAKAZ WYCHODZENIA NA ULICĘ NIELETNICH BEZ OPIEKI DOROSŁEGO

Ograniczenie dotyczy: przebywania osób do 18 roku życia poza domem bez opieki dorosłego

Na czym polega? Dzieci i młodzież, które nie ukończyły 18 roku życia, nie mogą wyjść z domu bez opieki. Tylko obecność rodzica, opiekuna prawnego lub kogoś dorosłego usprawiedliwia ich obecność na ulicy i tylko w określonych przypadkach:

· dojazdu do i z pracy,  
· wolontariatu na rzecz walki z COVID-19,  
· czy też załatwiania spraw niezbędnych do życia codziennego.

#### 1. ZAKAZ KORZYSTANIA Z PARKÓW, PLAŻ, BULWARÓW, PROMENAD I ROWERÓW MIEJSKICH

Ograniczenie dotyczy: przebywania na terenach zielonych, pełniących funkcje publiczne. Zakaz dotyczy więc parków, zielenic, promenad, bulwarów, ogrodów botanicznych i zoologicznych, czy ogródków jordanowskich. Zakaz obejmuje również plaże.

Nie będzie można także korzystać z rowerów miejskich.

#### 1. KOMUNIKACJA PUBLICZNA

Ograniczenie dotyczy: przejazdów zbiorowym transportem publicznym.

Na czym polega? W autobusie, tramwaju lub metrze tylko połowa miejsc siedzących może być zajęta. Najlepiej – żeby co drugie miejsce siedzące pozostało puste. Jeśli miejsc siedzących w pojeździe jest 70, to na jego pokładzie może znajdować się maksymalnie 35 osób.

#### 1. SAMOCHODY WIĘKSZE NIŻ 9-OSOBOWE

Ograniczenie dotyczy: przejazdów samochodami większymi niż 9-osobowe i zbiorowym transportem prywatnym.

Na czym polega? W samochodzie powyżej 9 miejsc siedzących maksymalnie połowa miejsc może być zajęta.

Ważne! Ograniczenie nie dotyczy samochodów osobowych.

#### 1. ZAKAZ ZGROMADZEŃ I IMPREZ

Ograniczenie dotyczy: organizowania zgromadzeń, spotkań, imprez czy zebrań.

Na czym polega? Obowiązuje zakaz wszelkich zgromadzeń, spotkań, imprez czy zebrań powyżej 2 osób. Obostrzenie to nie dotyczy spotkań z najbliższymi.

Wyłączone są: zakłady pracy.

Pracodawcy będą musieli jednak zapewnić dodatkowe środki bezpieczeństwa swoim pracownikom. I tak:

· stanowiska pracy poszczególnych osób muszą być oddalone od siebie o co najmniej 1,5 metra,

· pracownicy mają obowiązek używania rękawiczek lub muszą mieć dostęp do płynów dezynfekujących.

#### 1. GALERIE HANDLOWE

Ograniczenie dotyczy: działalności galerii i centrów handlowych.

Na czym polega? Działalność handlową w galeriach handlowych mogą prowadzić jedynie branże:

· spożywcza,  
· kosmetyczna (z wyjątkiem produktów przeznaczonych do perfumowania lub upiększania),

· artykułów toaletowych i środków czystości,  
· wyrobów medycznych i farmaceutycznych,

· artykułów remontowo-budowlanych,  
· prasowa,

· artykułów dla zwierząt,  
· paliw.

Obowiązuje do: do odwołania.

Ważne! W galeriach mogą być świadczone usługi medyczne, bankowe, ubezpieczeniowe, pocztowe, pralnicze lub gastronomiczne (na dowóz i wynos). Na terenie galerii z handlu wyłączone są natomiast tzw. wyspy handlowe.

#### 1. LICZBA KLIENTÓW W SKLEPIE, NA TARGU I POCZTCE

Ograniczenie dotyczy: liczby klientów przebywających w jednym czasie na terenie sklepu, na targu i poczcie

Na czym polega?

· Sklepy i punkty usługowe

Do każdego sklepu (zarówno małego, jak i wielkopowierzchniowego), a także do każdego lokalu usługowego może wejść maksymalnie tyle osób, ile wynosi liczba wszystkich kas lub punktów płatniczych pomnożona przez 3. To znaczy, że jeśli w sklepie jest 5 kas, to w jednym momencie na terenie sklepu może przebywać 15 klientów.

· Godziny dla seniorów

W godzinach od 10:00 do 12:00 sklepy i punkty usługowe mogą przyjmować i obsługiwać jedynie osoby powyżej 65 roku życia. W pozostałych godzinach sklepy i lokale usługowe są dostępne dla wszystkich. W tym dla osób powyżej 65. roku życia.

· Targi

Na terenie targowiska czy bazaru może przebywać maksymalnie tyle osób, ile wynosi liczba punktów handlowych pomnożona przez 3. Jeśli więc na osiedlowym bazarze jest 20 takich punktów, to na jego terenie może przebywać w jednym momencie maksymalnie 60 klientów.

· Placówki pocztowe

Na terenie poczty może przebywać w jednym momencie tyle osób, ile wynosi liczba okienek pocztowych pomnożona przez 2. Jeśli w placówce jest 5 okienek, wówczas w jednym momencie na jej terenie może przebywać 10 osób.

· Targi

Na terenie targowiska czy bazaru może przebywać maksymalnie tyle osób, ile wynosi liczba punktów handlowych pomnożona przez 3. Jeśli więc na osiedlowym bazarze jest 20 takich punktów, to na jego terenie może przebywać w jednym momencie maksymalnie 60 klientów.

· Placówki pocztowe

Na terenie poczty może przebywać w jednym momencie tyle osób, ile wynosi liczba okienek pocztowych pomnożona przez 2. Jeśli w placówce jest 5 okienek, wówczas w jednym momencie na jej terenie może przebywać 10 osób.

#### 1. WIELKOPOWIERZCHNIOWE SKLEPY BUDOWLANE

Ograniczenie dotyczy: zamknięcia wszystkich zakładów fryzjerskich, kosmetycznych, salonów tatuażu i piercingu.

Na czym polega? W weekendy wielkopowierzchniowe sklepy budowlane będą zamknięte.

#### 1. SALONY FRYZJERSKIE, KOSMETYCZNE I TATUAŻU

Ograniczenie dotyczy: zamknięcia wszystkich zakładów fryzjerskich, kosmetycznych, salonów tatuażu i piercingu.

Na czym polega? Zamknięte zostają bez wyjątków wszystkie zakłady fryzjerskie, kosmetyczne, salony tatuażu i piercingu. Tych usług nie będzie można realizować również poza salonami – np. wizyty w domach nie wchodzi w grę.

# Wójt Gminy informuje

Obowiązuje od: 1 kwietnia

## 1. UROCZYSTOŚCI RELIGIJNE

Ograniczenie dotyczy: udziału w wydarzeniach o charakterze religijnym.

Na czym polega? W mszy lub innym obrzędzie religijnym nie może uczestniczyć jednocześnie więcej niż 5 osób – wyłączając z tego osoby sprawujące posługę (w przypadku pogrzebów – osoby zatrudnione przez zakład pogrzebowy).

Ważne! Zachęcamy do uczestnictwa w wydarzeniach religijnych za pośrednictwem telewizji, radia czy internetu.

## 1. GRANICE POLSKI

Ograniczenie dotyczy: przekraczania granic Polski przez cudzoziemców

Na czym polega? Granice naszego kraju mogą przekraczać tylko i wyłącznie:

- obywatele RP,
- cudzoziemcy, którzy są małżonkami albo dziećmi obywateli RP albo pozostają pod stałą opieką obywateli RP,
- osoby, które posiadają Kartę Polaka,
- dyplomaci,
- osoby posiadające prawo stałego lub czasowego pobytu na terenie RP lub pozwolenie na pracę,

- w szczególnie uzasadnionych przypadkach, komendant placówki Straży Granicznej – po uzyskaniu zgody Komendanta Głównego Straży Granicznej – może zezwolić cudzoziemcowi na wjazd na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej w trybie określonym w ustawie z dnia 12 grudnia 2013 r. o cudzoziemcach (Dz. U. z 2020 r. poz. 35),

- cudzoziemcy, którzy prowadzą środek transportu służący do przewozu towarów.
- Ważne! Transport cargo działa normalnie.

## 1. ZDALNE NAUCZANIE – LEKCJE W INTERNECIE

Ograniczenie dotyczy: zajęć w szkołach i na uczelniach

Zalecenia: Wszystkie szkoły i uczelnie w Polsce są zamknięte. Lekcje i zajęcia nie odbywają się stacjonarnie, a przez Internet za pomocą platform e-learningowych. Lekcje na odległość prowadzone są według określonych zasad. Nauczyciele i uczniowie na stronie [www.gov.pl/zdalnelekcje](http://www.gov.pl/zdalnelekcje) mogą znaleźć materiały dydaktyczne zgodne z aktualną podstawą programową.

Ważne! Rodzicom dzieci w wieku do lat 8, przysługuje dodatkowy zasiłek opiekuńczy w przypadku zamknięcia żłobka, przedszkola, szkoły lub klubu dziecięcego.

## 1. ŻŁOBKI I PRZEDSZKOLA

Ograniczenie dotyczy: działalności żłobków, klubów dziecięcych i przedszkoli.

Zalecenia: Działalność żłobków, klubów dziecięcych i przedszkoli jest zawieszona. Kwestia ponoszenia opłat przez rodziców w czasie ich zawieszenia, powinna zostać uregulowana w statucie żłobka, jak również w umowie z rodzicami.

Ważne! Rodzicom dzieci w wieku do lat 8, przysługuje dodatkowy zasiłek opiekuńczy w przypadku zamknięcia żłobka, przedszkola, szkoły lub klubu dziecięcego.

## 1. GASTRONOMIA

Ograniczenie dotyczy: działalności restauracji, kawiarni czy barów.

Zalecenia: Wszystkie restauracje, kawiarnie czy bary mogą świadczyć jedynie usługi na wynos i na dowóz. Nie ma możliwości wydawania posiłków czy napoi na miejscu.

## 1. KULTURA

Ograniczenie dotyczy: działalności instytucji kultury

Zalecenia: Wszystkie instytucje kultury pozostają zamknięte. Są to m.in. muza, galerie sztuki, teatry, filharmonie, opery, kina, kluby filmowe, biblioteki, archiwa oraz stała działalność związana z kulturą. Do 10 kwietnia 2020 r. zawieszono również zajęcia w szkołach artystycznych.

Ważne! Do odwołania zamknięte pozostają również: siłownie, baseny, kluby fitness i taneczne.

## 1. KWARANTANNA

Ograniczenie dotyczy: osób, które:

- wracają z zagranicy,
- miały kontakt z osobami zakażonymi (lub potencjalnie zakażonymi) koronawirusem,
- przekraczają granicę w celu podejmowania pracy na terytorium państwa sąsiedniego, bądź na terytorium RP (od 27.03.2020),

- mieszkają z osobą, która będzie kierowana od 1 kwietnia na kwarantannę (przepis wchodzi w życie 1.04.2020 i dotyczy osób nowo objętych kwarantanną).

Na czym polega? Kwarantanna trwa 14 dni. Przez ten czas:

- w żadnym wypadku nie można opuszczać domu,
- spacerować z psem, wyjście do sklepu czy do lekarza są zakazane,
- w przypadku, gdy osoba poddana kwarantannie ma bliskie kontakty z innymi osobami w domu – one również muszą zostać poddane kwarantannie,
- w przypadku występowania objaw choroby (złe samopoczucie, gorączka, kaszel, duszności), należy koniecznie zgłosić to telefonicznie do stacji sanitarno-epidemiologicznej.

Jeśli osoba poddawana kwarantannie nie ma możliwości spędzenia jej w domu, to wojewodowie mają przeznaczone lokale na kwarantannę i tam ta osoba będzie mogła się udać.

Ważne! Policja w ramach patroli odwiedza osoby, które są objęte kwarantanną i sprawdzają, czy pozostają w miejscu swojego zamieszkania. Przepisy przewidują możliwość nałożenia kary finansowej do 30 tys. zł na te osoby, które kwarantanny nie przestrzegają. Decyzja, co do konkretnej wysokości kary jest zawsze indywidualna.

Ważne! Jeżeli wracasz z zagranicy i nie masz możliwości spędzenia kwarantanny w domu, to wojewodowie mają przeznaczone lokale na kwarantannę.

## Nowe obostrzenia

Nowe obostrzenia w sprawie przeciwdziałania rozwojowi epidemii koronawirusa.

- przemieszczanie się tylko pojedynczo; należy zachować przynajmniej 2 metry odległości od siebie, nawet podczas spaceru; dotyczy to także rodzin, wykluczone spod nakazu są tylko osoby nieletnie, wymagające opieki oraz starsze;
- zakaz samodzielnego wychodzenia z domów dla dzieci i młodzieży do 18 roku życia;
- ograniczenia dostępu do parków, bulwarów, placów, plaż i skwerów, a także innych miejsc rekreacji;
- zakaz korzystania z wypożyczalni rowerów miejskich;
- zamknięte zostaną wszystkie punkty kosmetyczne, usługowe, fryzjerskie i gabinety tatuaż;
- w sklepach mogą przebywać maksymalnie 3 osoby, w przeliczeniu na jedną kasę, a więc jeśli w sklepie jest 10 kas, to zakupy będzie mogło robić 30 osób jednocześnie;
- w urzędach pocztowych limit ten ograniczony jest do 2 osób na jedno okienko;
- na bazarach i targowiskach obowiązuje ograniczenie do 3 osób na jedno stoisko;
- należy zrezygnować z biegania, uprawiania sportów i treningów; tylko wyjście z psem lub by się „przewietrzyć”;
- przed wejściem do sklepu trzeba będzie obowiązkowo zakładać rękawiczki; obowiązek odkażania miejsc wspólnych, np. pinpady płatnicze;
- w weekendy zamknięte będą wszystkie sklepy budowlane;
- otwarte pozostaną apteki, sklepy spożywcze i drogerie, z tym, że w godzinach 10-12 będą czynne wyłącznie dla osób powyżej 65. roku życia;
- zamknięte zostaną hotele i miejsca noclegowe, wyjątkiem będą budynki, które przeznaczone są do odbywania kwarantanny (od 2 kwietnia);
- w zakładach pracy wprowadzony zostanie wymóg odległości co najmniej 1,5 metra między stanowiskami pracy i zapewnienie środków dezynfekujących;
- prywatni przewoźnicy, np. busy obowiązywać będą te same zasady, co komunikację publiczną - w pojeździe będzie mogło znajdować się tyle osób, ile wynosi połowa liczby miejsc siedzących;
- w punktach usługowych i stacjach benzynowych pracownicy będą zobowiązani do dezynfekcji lady i np. terminala po każdym kliencie;
- nie należy przemieszczać się po kraju samochodami;
- formuła kwarantanny zostanie rozszerzona; Ci, którzy przyjeżdżają z zagranicy zostaną jej poddani od 31.03.2020 r. pozostaną w całkowitej izolacji, również od swoich bliskich. Jeżeli będzie odbywać kwarantannę w swoim domu, poddani jej będą wszyscy domownicy.

# Wójt Gminy informuje

## Informacje MSZ w sprawie przekraczania granic

Ministerstwo Spraw Zagranicznych apeluje o unikanie wszelkich podróży zagranicznych.

### Infolinia ws. przekraczania granic

W związku z rozwojem sytuacji epidemiologicznej w Europie MSZ RP uruchomiło infolinię dot. możliwości przekraczania granic. Informacje można uzyskać pod numerem telefonu +48 22 523 8880.

### Apel MSZ w sprawie ograniczenia podróży zagranicznych

Ministerstwo Spraw Zagranicznych apeluje o unikanie wszelkich podróży zagranicznych. W wypadku decyzji o wyjeździe należy stosować się do wszystkich zaleceń Głównego Inspektoratu Sanitarnego oraz monitorować komunikaty Światowej Organizacji Zdrowia oraz Europejskiego Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób.

### Zamykamy granice przed koronawirusem

Przedłużone zostało zamknięcie granic naszego kraju dla cudzoziemców. Wszyscy polscy obywatele oraz uprawnieni do tego cudzoziemcy znajdujący się teraz poza granicami – mogą wracać do Polski. Będą także poddani obowiązkowej 14-dniowej kwarantannie domowej. Zawieszamy międzynarodowe pasażerskie połączenia lotnicze i kolejowe, ale transport cargo działa. Towary będą wyjeżdżały i wjeżdżały do Polski bez zakłóceń.



## Zostańmy w domu! - apel do Mieszkańców

Pogoda wiosenna i doskonale Was rozumiemy, że chęć wyjścia z domu, szczególnie, przy Tak pięknej pogodzie jest ogromna. Jednak w tym szczególnym czasie wszyscy musimy być odpowiedzialni. Zostańmy w domu!

Przypominamy wszystkim i prosimy o bezwzględne dostosowanie się do zakazu gromadzenia się więcej niż 2 osób szczególnie w miejscach publicznych, takich jak: parki, place zabaw, czy boiska.

Przypominamy też, iż obowiązuje zakaz korzystania z obiektów sportowych i rekreacyjnych na terenie całej gminy



## ZMIANA ORGANIZACJI PRACY URZĘDU GMINY ISTEbNA

- Mimo zamkniętych drzwi urzędu, pracownicy będą dla Państwa normalnie pracować.
- W przedsionku wejścia do Urzędu zamontowany został domofon. Można z niego korzystać w przypadku pilnych zapytań łącząc się z sekretariatem.
- Korespondencję papierową można wrzucać do skrzynki, która znajduje się w przedsionku wejścia do Urzędu Gminy.
- W sprawach dotyczących zgonu, odbioru dowodu osobistego prosimy o wcześniejszy kontakt telefoniczny pod numerem: +48 33 855-65-00 wew. 43
- Będziemy dostępni pod stałymi numerami telefonu, a także przez platformę ePUAP i skrzynkę e-mailową: [urząd@istebna.eu](mailto:urząd@istebna.eu)

Wszelkie zmiany w organizacji pracy Gminy Istebna spowodowane są zagrożeniem epidemiologicznym związanym z rozprzestrzenieniem się koronawirusa SARS-CoV-2. Ograniczenie częstotliwości osobistych kontaktów przyczyni się

do zminimalizowania możliwości rozprzestrzenienia się wirusa. Sugerujemy również, aby wszelkie płatności na rzecz Urzędu Gminy Istebna dokonywać przelewem.



# Wójt Gminy informuje

## ZSP 1 Istebna szyje maseczki ochronne dla potrzebujących



W związku z epidemią koronawirusa szpitale i placówki medyczne w całym kraju borykają się z brakiem podstawowego sprzętu ochronnego. Chodzi między innymi o maseczki ochronne.

Wielkie brawa należą się Dyrekcji i Rodzicom z Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Istebnej za podjęcie inicjatywy szycia masek ochronnych dla szpitala w Cieszynie.

W akcję włączyły się mamy i pracownicy obsługi, Rada Rodziców pomogła zaś zakupić niezbędne do szycia materiały. Darmowe tasiemki przekazał sklep w Jaworzynce i pasmanteria w Istebnej Centrum.

Maseczki są szyte na miejscu i transportowane do Cieszyna kurierem.

*Dyrekcji i pracownikom gratulujemy pięknej inicjatywy!*



**SZYJEMY  
MASECZKI  
DLA SENIORÓW  
I POTRZEBUJĄCYCH  
DOŁĄCZ SIĘ!**



Szyjemy maseczki dla seniorów i tych, którzy ich potrzebują! Zapewnijmy im bezpieczeństwo!

Dołącz się i Ty! Wystarczy maszyna do szycia, dobre chęci i trochę czasu! Przyda się każda ilość maseczek!

Bezpłatne maseczki będą przekazywane seniorom i wszystkim zainteresowanym z terenu naszej gminy. W razie potrzeby materiał zostanie zapewniony przez gminę Istebna.

Pierwsze maseczki ofiarowała krawcowa Pani Jolanta Rucka z Jaworzynki, która już rozdała własnoręcznie uszyte maseczki swoim koleżankom z pracy!

Wszystkich, którzy chcieliby się zaangażować we wspólną akcję lub chcieli otrzymać maseczki prosimy o telefon do Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej 338556158 lub 516195614 lub [promocja@istebna.eu](mailto:promocja@istebna.eu)

#ZostańWDomu



Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Bielsku-Białej



**Numer alarmowy  
ws. koronawirusa  
dla Mieszkańców  
Powiatu Cieszyńskiego  
czynny całą dobę:  
724 700 454**

# Wójt Gminy informuje

## Zalecenia i wskazania dla wiernych odnośnie uczestnictwa w wydarzeniach religijnych

W związku z epidemią koronawirusa organy państwowe zdecydowały, że w Mszy Świętej lub innym obrzędzie religijnym nie będzie mogło uczestniczyć jednocześnie więcej niż 5 osób, nie licząc osób sprawujących posługę. Przewodniczący Konferencji Episkopatu Polski abp Stanisław Gądecki prosił o uwzględnienie tego faktu w kontekście nadchodzących celebracji, w tym liturgii Wielkiego Tygodnia.

Hierarchia jednocześnie zachęcił wszystkich wiernych do łączenia się w modlitwie ze wspólnotą Kościoła za pośrednictwem transmisji medialnych, zwłaszcza w niedzielę oraz podczas Wielkiego Tygodnia i Świąt Wielkiej Nocy.

W związku z tymi zaleceniami, wiele parafii transmituje msze święte na Facebooku lub kanale Youtube. Dołączyła do nich Parafia Matki Bożej Frydeckiej w Jaworzynce Trzycatku oraz Parafia Świętych Apostołów Piotra i Pawła w Jaworzynce, a także Parafia św. Bartłomieja w Koniakowie.

Transmisję w Niedzieli Wielkanocnej i Poniedziałku Wielkanocnego zadeklarowało Radio Istebna

Godziny transmisji

Parafia Trzycatki godz. 8.00 i 10.00

Parafia Świętego Bartłomieja w Koniakowie godz. 11.00

Parafia Świętych Apostołów Piotra i Pawła Jaworzynka godz. 9.00 i 11.15

A oto przydatne linki na ten trudny czas:

<https://www.msze.info/informator/msze-online> - informacja o mszach świętych online

<https://dobrypasterz-istebna.pl/kwarantanna/> - zakładka „kwarantanna duchowa” na stronie parafii pw. Dobrego Pasterza w Istebnej ze „słowami krzepiącymi” i katechezami szkolnymi na każdy dzień.



*"Nie pozwól, by czas epidemii był dla Ciebie czasem strachu. Świat zahamował a to dobra okazja, by czas ten wykorzystać na nietypowe rekolekcje."*

*Kwarantanna duchowa,  
dobrypasterz-istebna.pl*

## Samorządowcy modlili się o powstrzymanie epidemii

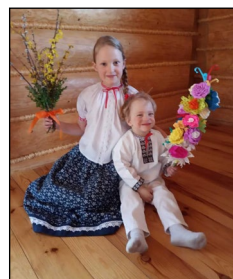
W dniu 26 marca w Parafii pw. Św. Apostołów Piotra i Pawła w Jaworzynce Centrum została odprawiona Msza Święta w intencji powstrzymania epidemii koronawirusa. Intencję złożyli przedstawiciele samorządu gminy Istebna. Podczas nabożeństwa Ksiądz Proboszcz **Stanisław Pindel** przekazał serdeczne życzenia zdrowia dla mieszkańców Trójwsi Beskidzkiej, również tym, którzy łączyli się w modlitwie przy pomocy transmisji na facebooku.

W Eucharystii udział wzięli, z racji obowiązujących ograniczeń tylko nieliczni przedstawiciele Rady Gminy Istebna z wójtem na czele.

„Bądźmy dobrej myśli” – mówił ksiądz Stanisław Pindel, który wywiesił także przed kościołem flagę Włoch na znak solidarności z narodem dotkniętym tak bardzo epidemią wirusa.



Flaga włoska i polska przed kościołem w Jaworzynce



## Nietypowa Niedziela Palmowa

Tegoroczna Niedziela Palmowa była inna niż zwykle. W tym roku młodzież nie mogła uczestniczyć jak co roku w Niedzieli Palmowej w bielskiej katedrze w strojach góralskich z olbrzymią palmą. Jednak na profilu facebookowym Parafii pw. św. Apostołów Piotra i Pawła w Jaworzynce zaroilo się od zdjęć dzieci albo całych rodzin z przepięknie przystrojonymi palmami oznaczonych hashtagem #palmowajaworzynka. Niektórzy nawet z tej okazji wyłoblykli się do strojów!

*Gratulujemy pomysłu!*

# Wójt Gminy informuje

## Apel do mieszkańców

Przed nami kolejny weekend naznaczony koniecznością wzmożonej ostrożności spowodowanej walką z COVID-19. Dla naszego wspólnego dobra **pamiętajmy o wszelkich związanych z panującą w naszym kraju epidemią ograniczeniach**, także tych, które weszły w życie w ostatnich dniach.

Wprowadzony został między innymi **zakaz przebywania na terenach zielonych, pełniących funkcje publiczne**. Zakaz dotyczy m.in. parków, zieleńców, promenad, bulwarów.

Po rekomendacji Rządowego Zespołu Zarządzania Kryzysowego także i **Lasy Państwowe wprowadziły tymczasowy zakaz wstępu do lasu, obowiązujący od 3 kwietnia do 11 kwietnia br. włącznie, zamknięte pozostają również Parki Narodowe**.

Mamy też obowiązek utrzymania **co najmniej 2-metrowej odległości między pieszymi**. Dotyczy to także rodzin i bliskich. Wyłączeni z tego obowiązku są: rodzice z dziećmi wymagającymi opieki (do 13 roku życia), a także osoby niepełnosprawne lub niemogące się samodzielnie poruszać i ich opiekunowie. **Dzieci i młodzież do 18 roku życia mogą przebywać poza domem jedynie pod opieką osoby dorosłej**.

Przypominamy też, iż na terenie całej gminy obowiązuje zakaz korzystania z obiektów sportowych i rekreacyjnych.

**Bądźmy odpowiedzialni – zostańmy w domu!**

**Korzystajmy ze sprawdzonych źródeł informacji**, takich, jak np. fanpage Ministerstwa Zdrowia, które pozwolą nam na bieżąco monitorować obowiązujące obostrzenia, a także uzyskać rzetelną wiedzę na temat ochrony przed zarażeniem COVID-19.

Opracowała: Oliwia Szotkowska



## Komunikat dotyczący przekraczania granicy RP przez rolników

W celu uzyskania zgody na przekroczenie granicy należy złożyć/przesłać wniosek do właściwego ze względu na miejsce przekroczenia granicy Komendanta Placówki Straży Granicznej.

Wniosek powinien zawierać:

- dane personalne wnioskodawcy (należy uwzględnić również osoby wykonujące prace w gospodarstwie rolnym, które znajduje się po stronie państwa sąsiedniego;
- datę i miejsce planowanego przekroczenia granicy wraz z uzasadnieniem (np. prace polowe w rejonie znaku granicznego nr ...);
- adres do korespondencji (adres poczty internetowej).

Uwaga: We wniosku można wskazać określony okres czasu związany z wykonywaniem prac polowych. Do wniosku należy dołączyć dokumentację potwierdzającą prawo do dysponowania gospodarstwem rolnym lub prawo do wykonywania prac na terenie takiego gospodarstwa.

Komendant Placówki Straży Granicznej przesyła wniosek do Komendanta Głównego Straży Granicznej w celu wydania zgody. Informacja o udzieleniu zgody na przekroczenie granicy państwowej przekazywana jest do wnioskodawcy oraz właściwego miejscowo Komendanta Placówki Straży Granicznej.

Po uzyskaniu odpowiedniej zgody, osoba wnioskująca każdorazowo, z wyprzedzeniem co najmniej 4 godzin, informuje właściwą miejscowo Placówkę Straży Granicznej o zamiarze przekroczenia granicy w uzgodnionym miejscu.

Rekomenduje się, aby wniosek wraz załącznikami w miarę możliwości przesyłany był do Komendanta Placówki SG za pomocą poczty elektronicznej lub fax-u.

Jednocześnie informuje się, że w związku z wejściem w życie Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 31 marca 2020 r. w sprawie ustanowienia określonych ograniczeń, nakazów i zakazów w związku z wystąpieniem stanu epidemii (Dz. U. 2020 poz. 566) osoby przekraczające granicę w celu wykonania prac w gospodarstwie rolnym, które znajduje się po obu stronach tej granicy zwolnione są z kwarantanny.

Wykaz danych teleadresowych właściwych miejscowo placówek SG zostały zamieszczone na stronie internetowej Śląskiego Oddziału Straży Granicznej: <https://www.slaski.strazgraniczna.pl/sm/placowki/4586,Placowki-SG.html>

Opracowała: Irena Rejowicz

**DOWIEDZ SIĘ WIĘCEJ**  
nt. **KORONAWIRUSA**  
[gov.pl/koronawirus](https://gov.pl/koronawirus)  
800 190 590



## Szanowni czytelnicy!

Jako nowa redaktor naczelna miesięcznika "Nasza Trojwieś" istniejącego już od 27 lat, na podstawie zarządzenia Wójta Gminy Istebna zostałam powołana na stanowisko i objęłam prowadzenie gazetki samorządowej, której przyświeca cel

wypełniania przestrzeni informacyjnej dla lokalnej społeczności. Mam jednak nadzieję, że pismo to będzie ewoluowało wraz ze zmieniającą się rzeczywistością i wprowadzaniem nowych form dystrybucji informacji.

Pokrótce przedstawię moją osobę.

Urodziłam się w 1978 roku w Cieszynie. Pochodzę z Istebnej przysiółka Gliniane, tu też jest mój dom rodzinny. Prywatnie żona i matka jednej córki. Kilka lat mieszkałam w Cieszynie. Z wykształcenia jestem technikiem hotelarzem i technikiem handlowcem. Rozpoczęłam studia na kierunku Filologii Germańskiej, które zostały przerwane.

Życie zawodowe upływało w Wiśle, gdzie przez kilkanaście lat pracowałam w hotelarstwie, wtedy jeszcze w "Ośrodku Sportowym", organizacji Polskiego Związku Sportu Niepełnosprawnych "Start" Warszawa, miejscu z wieloletnimi doświadczeniami i tradycją w działalności sportowej osób niepełnosprawnych, również paraolimpijczykami oraz piękną historią którą tworzy wielu ludzi czołowych dyscyplin Związków Sportowych, Kadr Narodowych.

W 2018 roku zostałam członkiem Stowarzyszenia im. Artysty Jana Wałacha, gdzie w Muzeum jego imienia w Istebnej, przysiółku Andziołówka, odbywając staż jako kustosz, zetknęłam się ze sztuką na światowym poziomie.

W tym samym roku rozpoczęłam pracę w Gminnym Ośrodku Kultury w Istebnej, gdzie do końca lutego 2020 roku zajmowałam się Wystawą Twórczości Ludowej.

Moje zainteresowania nie odbiegają wiele od tego, czego doświadczam w życiu. Harmonia i piękno otaczającego świata, wrażliwość na ludzi, muzyka, sztuka, książka to to co ujmuje mnie w świecie teraz tak zmaterializowanym. Rozwijająca się technologia i podążanie za jej trendami nie stanowią dla mnie problemu.

Wrzecz z zespołem redakcyjnym zapraszam do dalszej współpracy przy jego tworzeniu i mam nadzieję, że pismo dalej będzie gościło w Waszych domach.

*Z wyrazami szacunku  
Małgorzata Owczarczak*

## Rada Gminy informuje

30 marca (poniedziałek) 2020 roku odbyła się XIX sesja Rady Gminy Istebna na której podjęto następujące uchwały:

• UCHWAŁA NR XIX/130/2020 RADY GMINY ISTEbNA z dnia 30 marca 2020r. w sprawie przyjęcia Programu opieki nad zwierzętami bezdomnymi oraz zapobiegania bezdomności zwierząt na terenie Gminy Istebna w 2020 roku.

• UCHWAŁA NR XIX/131/2020 RADY GMINY ISTEbNA z dnia 30 marca 2020 w sprawie wyrażenia zgody na zawarcie kolejnej umowy, będącej umową dzierżawy na czas oznaczony do 3 lat.

• UCHWAŁA NR XIX/132/2020 z dnia 30 marca 2020r. w sprawie przyjęcia regulaminu udzielania dotacji celowej w 2020 roku na modernizację źródeł ciepła w budownictwie indywidualnym w ramach Programu Ograniczania Niskiej Emisji dla Gminy Istebna na lata 2017-2022 przyjętego uchwałą nr XXVII/221/2017 z dnia 31 marca 2017.

• UCHWAŁA NR XIX/133/2020 z dnia 30 marca 2020r. w sprawie zmiany uchwały w sprawie uchwalenia Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Istebna na lata 2020 - 2030.

• UCHWAŁA NR XIX/134/2020 z dnia 30 marca 2020r. w sprawie zmian budżetu Gminy Istebna na rok 2020.

Wszystkie uchwały dostępne są na stronie internetowej: <http://istebna.esesja.pl/posiedzenie/f0fbf6c6-71a5-4>

*Łucja Jałowiczor – biuro rady.*

## Podziękowanie

Serdeczne podziękowanie dla Jana Kędziora oraz dla Państwa Ciesłara za pomoc przy naprawie zdewastowanych znaków drogowych znajdujących się w Istebnej - Wyśnim Polu.

*Z wyrazami wdzięczności  
Jerzy Kędzior - radny sołecki Wsi Istebna*

## Z życia OSP

### Turniej Wiedzy Pożarniczej

W dniu 9 marca 2020r odbyły się eliminacje gminne do Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej, w którym wzięło udział 44 uczestników podzielonych na trzy grupy wiekowe. Turniej składał się z trzech etapów, najpierw wszyscy rozwiązywali test odpowiadając na 20 pytań, następnie uczestnicy z największą ilością punktów od trzech do sześciu osób kwalifikowało się do kolejnych etapów części praktycznej oraz ustnej odpowiedzi przed komisją na trzy losowo wybrane pytania. Zwycięzcą został uczestnik, który zgromadził największą liczbę punktów. Zmagania młodych uczestników oceniała komisja w składzie Komendant gminny dh Stanisław Legierski, Prezes gminny dh. Mirosław Kukuczka oraz sekretarz dh. Lucyna Legierska. Turniej zaszczyliła swoją obecnością: wójt gminy Istebna Pani Łucja Michałek. Nagrody ufundowali: UG w Istebnej oraz sponsor Komplex Zagroń, za co serdecznie dziękujemy. Jednostce OSP Jaworzynka Centrum składamy podziękowania za przygotowanie

sali oraz poczęstunku dla wszystkich uczestników, opiekunów i gości.

### Wyniki

#### W grupie I (klasy od I do VI szkoły podstawowej)

1. Adam Legierski OSP Koniaków Centrum
2. Jakub Czepczor OSP Koniaków Centrum
3. Adam Patyk OSP Jaworzynka Centrum

#### W grupie II (klasy VII i VIII szkoły podstawowej)

1. Natalia Legierska OSP Koniaków Centrum
2. Wiktor Legierski OSP Jaworzynka Centrum
3. Mateusz Kaczmarzyk OSP Jaworzynka Centrum
4. Anna Michałek OSP Istebna Zaołzie
5. Wiktor Kubaszczyk OSP Jaworzynka Centrum
6. Mateusz Jałowiczor OSP Jaworzynka Centrum

#### W grupie III (szkoły ponadgimnazjalne)

1. Małgorzata Legierska OSP Koniaków Centrum
2. Szymon Pilch OSP Koniaków Centrum
3. Kinga Legierska OSP Koniaków Centrum

Zdobywcy I miejsc **Adam Legierski, Natalia Legierska i Małgorzata Legierska** mają reprezentować naszą gminę w eliminacjach powiatowych niestety w związku z epidemią eliminacje zostały odwołane. Wszystkim uczestnikom zwłaszcza zwycięzcom serdecznie gratulujemy opiekunom dziękujemy za przygotowanie młodzieży i zapraszamy za rok.

*Sekretarz ZOG ZOSP RP w Istebnej  
dh. Lucyna Legierska*



tematycznie związana z poszczególnymi postaciami, mogła obejmować działalność całych oddziałów, wybranych dowódców, wydarzeń czy problemów dotyczących działalności Żołnierzy Wyklętych. Celem konkursu było upowszechnianie wiedzy o żołnierzach Wojska Polskiego, którzy walczyli o niepodległość Polski po II wojnie światowej, kształtowanie



świadomości narodowej, pielęgnowanie tradycji patriotycznych, a także kultywowanie pamięci o ofiarach sowieckiej represji. 263 uczniów przygotowało prace, które były oceniane w dwóch kategoriach wiekowych. Komisja Konkursowa podczas oceny zwracała zarówno uwagę na tematykę, oryginalność ujęcia tematu i autorefleksję, jak i na jakość techniczną przygotowanej prezentacji.

Uczennica Szkoły Podstawowej nr 1 im. ks. Jana Twardowskiego w Jaworzynce Angelika Jałowiczor (kl. VII a) została wyróżniona w tym konkursie i jako jedyna z powiatu cieszyńskiego znalazła się wśród jedenastu nagrodzonych. Podczas pobytu na specjalnej gali połączonej z obchodami Narodowego Dnia Żołnierzy Wyklętych i odbioru nagrody rzeczowej towarzyszyli jej: Wójt Gminy Istebna - mgr Łucja Michałek, Wiceprzewodniczący Rady Powiatu Bielskiego - pan Józef Herzyk, Radny Gminy Istebna - pan Kazimierz Łacek, Dyrektor Szkoły Podstawowej nr 1 w Jaworzynce - mgr Dorota Kukuczka, opiekun - mgr Janusz Juroszek oraz Rodzice uczennicy. Serdecznie gratulujemy Zwycięzcy i życzymy dalszych sukcesów!

*C. Kohut*

## Z życia szkół

### Wojewódzki konkurs żołnierze wyklęci

Uczennica Szkoły Podstawowej nr 1 im. ks. Jana Twardowskiego w Jaworzynce wyróżniona!

29 lutego 2020 r. w Młodzieżowym Domu Kultury w Jaworzynie odbyła się uroczysta gala rozstrzygnięcia V Wojewódzkiego Konkursu „Żołnierze Wyklęci. Niezłomni Bohaterowie”, którego organizatorem była Pani Jadwiga Wiśniewska Poseł do Parlamentu Europejskiego.

Konkurs był skierowany do ostatnich klas szkół podstawowych (klasy VII i VIII) oraz szkół ponadpodstawowych z województwa śląskiego. Każdy uczestnik mógł przygotować jedną z proponowanych form: prezentację multimedialną, film lub animację komputerową. Praca musiała być

### Szkoła Podstawowa nr 2 w Jaworzynce wyróżniona za projekt społeczny!

Szkoła Podstawowa nr 2 w Jaworzynce wyróżniona została za projekt społeczny „Mecz charytatywny”.

Pomysłodawcami meczu charytatywnego byli chłopcy z klasy 7, którzy bardzo szybko znaleźli poparcie w całej szkole, a także wśród rodziców. Uczniowie prześcigali się w pomysłach na to, jak pozyskać jak największą kwotę na rzecz małej chorej mieszkanki Trójwsi – Justynki. W meczu po przeciwnych stronach stanęli synowie i ojcowie, a udział w imprezie wzięła cała społeczność lokalna.

Projekt dokumentuje relacja filmowa na stronie: <https://calapolskaczytadzieciom.pl/madrzy-cyfrowi/konkurs-na-najlepszy-projekt-spoeczny-rozstrzygniety/>

*Gratulujemy!*

## Dzień Babci i Dziadka w SP2 w Jaworzynce



„Uwielbiam, gdy czytasz mi książeczki, lub gdy opowiadasz mi bajeczki. Lubię, gdy na kolanach mnie sadzasz i na każdą psotę zawsze się zgadzasz. Lubię, gdy uśmiechasz się do mnie, po prostu kocham Cię ogromnie!”



Kochają nas, wspierają i zawsze są przy nas. Na smutki mają słodkie i pyszne rozwiązanie, na każde zmartwienie znajdą radę – to nasze kochane babcie i dziadkowie. 21 i 22 stycznia to szczególne dni w roku, w których możemy wyrazić naszą wdzięczność za ich trud i oddanie oraz wszystko to, co od nich otrzymujemy – to Dzień Babci i Dzień Dziadka.



31 stycznia 2020 r. w Szkole Podstawowej nr 2 w Jaworzynce zorganizowana została uroczystość z okazji Dnia Babci i Dziadka, na którą bardzo licznie przybyli Babcie i Dziadkowie.

Dzieci z klas 0, 1, 2 i 3 przygotowały dla nich pod okiem nauczycieli bogaty program artystyczny. Były jasełka, inscenizacje, a przede wszystkim życzenia i własnoręcznie przygotowane upominki.

Dziadkowie z dumą przypatrywali się występom swoich wnucząt, a nagradzając ich gromkimi brawami nie kryli wzruszenia.

Po części oficjalnej niecodzienni goście zostali zaproszeni na kawę, herbatę i słodki poczęstunek przygotowany przez rodziców.

To był naprawdę wyjątkowy dzień, pełen uśmiechu, radości i dumy. Szczęśliwe i rozpromienione twarze babć i dziadków ukazały nam, jak ważne są takie spotkania i wspólnie spędzone chwile z wnukami.

*M. Jałowiczor, U. Stebel, A. Stanik*

## Kleryk Józef Skurczok z Koniakowa przyjmuje błogosławieństwo akoliatu

Parafia Św. Bartłomieja w Koniakowie na swoim portalu społecznościowym Facebook podzieliła się z Parafianami i przypomniała dobrą wiadomość, jaką w tym trudnym i smutnym czasie, było: “ przyjęcie w dniu 29 lutego przez kleryka Józefa Skurczok, wraz z kolegami z roku, błogosławieństwa akoliatu z rąk biskupa Damiana Muskusa.

Urząd akolity to kolejny stopień na drodze prowadzącej do kapłaństwa. Akolita ma prawo m.in. w razie potrzeby pomagać w rozdzielaniu wiernym Eucharystii oraz zanoszeniu Komunii Św. chorym. Życzymy kl. Józefowi bł. Bożego i wytrwałości na drodze powołania, jego i wszystkich alumnów Wyższego Seminarium Duchownego w Krakowie polecamy waszej szczególnej modlitwie.”





## Jubileusz księdza Jana Kohuta

Siedemdziesiąt rocznicę urodzin obchodzi w tym roku nasz wieloletni misjonarz w Brazylii ksiądz **Jan Kohuta**, który z tej okazji odprawił w dniu 22 marca uroczystą Mszę świętą.

Ksiądz Jan urodził się 21 marca 1950 r. w Istebnej.

Gdy miał 4 lata zmarł mu ojciec. W 1964 r. ukończył 7-klasową szkołę podstawową, po niej 3-letnią szkołę zawodową

w Ustroniu w zawodzie kowal przemysłowy po czym 4-letnie Technikum Mechaniczne. W maju 1971 r. zdał maturę a następnie przez 5 lat pracował w FSM w Ustroniu.

We wrześniu 1976 r. wstąpił do Zgromadzenia Słowa Bożego w Pieniężnie. Po zakończeniu nowicjatu złożył w dniu 8 września 1978 r. pierwsze a 8 września 1982 r. wieczyste śluby zakonne.

17 września 1982 r. otrzymał z rąk ks. bpa Edwarda Piszcza święcenia diakonatu natomiast 17 kwietnia 1983 r. święcenia kapłańskie z rąk ks. bpa Jerzego Ablewicza. W tym roku mija więc już 37 lat od momentu przyjęcia przez ks. Jana święceń kapłańskich.

13 czerwca 1983 r. obronił na KUL-u pracę magisterską z etnologii religii pt.: „Zwyczaj, obrzędy i wierzenia okresu Adwentu i Świąt Bożego Narodzenia w regionie istebniańskim”.

Od 1 lipca 1983 r. pracował jako wikariusz w Parafii Królowej Apostołów w Rybniku po czym we wrześniu 1986 roku wyjechał do pracy misyjnej w Brazylii. Przepracował tam 31 lat, 5 miesięcy i 20 dni. Do Istebnej wrócił 19 marca 2017.

Obecnie ksiądz Jan przebywa w Istebnej i pomaga w duszpasterstwie w parafii Dobrego Pasterza.

Z dziesięciu kapłanów, którzy w 1983 roku przyjęli święcenia wraz z ks. Janem jeden jest obecnie biskupem a ośmiu nadal pełni posługę kapłańską.

opracował: Jacek Kohut

# Informator kulturalny

## Ewa Macoszek-Dragon

### Oryginalną Kobieta Śląska Cieszyńskiego 2019!

Za nami Dzień Kobiet w Istebnej i **Gala Finałowa Konkursu na Kobieta Oryginalną Śląska Cieszyńskiego 2019**. Na przybyłych jak zwykle czekało немало atrakcji, porcja wzruszeń i świetnej muzyki.



Dzień Kobiet, święto „piękniejszej połowy” świata ma tradycję dłuższą niż nam się wydaje. Już w starożytnym Rzymie początkiem marca obchodzono tzw. *Matronalia* - święto związane z kultem macierzyństwa i płodności, kiedy to mężowie obdarowywali swoje żony prezentami. Początki Międzynarodowego Dnia Kobiet wywodzą się z ruchów robotniczych w Ameryce Północnej i Europie. Dziś to święto weszło już na stałe do naszego kalendarza, a Dzień Kobiet w Istebnej stanowi niewątpliwie prawdziwą perełkę w kalendarzu imprez regionu. Połączony jest on z **Galą Finałową**

## Konkursu na Kobieta Oryginalną Śląska Cieszyńskiego.

W tym roku spotkaliśmy się 8 marca w gościnnych progach Dworu Kukuczka na Beskidzie w Istebnej.

Już od godziny 16.00 w Dworze Kukuczka prym wiodły typowo kobiece tematy. Na miejscu można było odwiedzić liczne stoiska. Była to okazja zobaczyć i posłuchać, co nowe-



go proponują marki takie jak: Sorell, Avon, Mary Kay, Miracle Med, "Po Zdrowie", czy zapoznać się z ofertą butików „K&M Moda Kobiet i Mężczyzn”. Nie zabrakło też biżuterii etnicznej i marokańskich kosmetyków promowanych przez Anetę Ponc z Etno Chaty TOPOLEJ. Każda pani już od progu była witana tulipanami ufundowanymi przez firmę "Małgorzata" z Wisły oraz upominkami od firmy MOKATE.

Kiedy zapadł zmrok, a przepięknie oświetlona „Sala zbójnicka” Dworu Kukuczka po brzegi wypełniła się gośćmi, wszystkich serdecznie powitała prowadząca **Aneta Legierska - Zastępcza Dyrek-**

# Informator kulturalny



**tora Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej** zapraszając wszystkich do wysłuchania koncertu grupy **The ThreeX**. Pod tą nazwą kryje się **nowoczesne trio instrumentalne** które tworzą trzej muzycy- Jacek, Krzysztof i Jacek, którzy grają wspólnie już od 20 lat. Są oni laureatami międzynarodowych konkursów, absolwentami renomowanego Uni-

wersytetu Muzycznego w Wiedniu, współpracują z największymi nazwiskami branży muzycznej. Od 2016 roku organizują Festiwal Muzyki Crossover w Bielsku-Białej, propagując twórczość młodych artystów, których nie sposób przyporządkować do jednego nurtu muzycznego.

Po tym, co trio zaprezentowało w Istebnej można nazwać ich muzycznymi akrobatami z kabaretowym zacięciem. Była muzyka klasyczna i poważna w zupełnie niepoważnym wydaniu (bo jak inaczej można określić występ, gdzie jeden ze



skrzypków z gracją tańczy w baletowej spódniczce, a pianista wygrywa wirtuozerskie gamy leżąc na wznak lub siedząc z filiżanką na głowie?). W repertuarze było na przykład „Nothing else matters” Metalicy dość nietypowo połączone z Beethovenem i Ennio Moricone. Nie brakło żonglerki świecącymi kolorowymi kulami, a w wydaniu tych trzech artystów nie zdziwiła nawet gra na skrzypcach przy pomocy ... wiertarki. Wszystko to okraszone było dowcipnym komentarzem i podane z tak dużą dozą humoru, uroku i autoironii, że

koncert ów można nazwać najpiękniejszym prezentem na Dzień Kobiet, jaki zgromadzone panie mogły otrzymać.

Po koncercie głos zabrała Wójt Gminy Istebna Łucja Michałek, która życzyła wszystkim Paniom wszelkiego dobra, spełnienia marzeń, satysfakcji w pracy i powodzenia w realizacji planów, siły i szczęścia. Do jej słów dołączyła się Europosłanka Izabela Kloc życząc paniom, aby zawsze „świeciły jak najpiękniejsze klejnoty”.

Nadszedł w końcu wyczekiwany moment ogłoszenia wyników Konkursu na Kobiety Oryginalną Śląska Cieszyńskiego 2019. W tym roku w finałowej „Złotej Piątce” znalazły się: Beata Bojda z Harbutowic- makijażystka, charakteryzator, projektantka ubiorów, pedagog i kosmetolog, Elżbieta Hubczyk z Brennej - społecznik, choreograf, twórca ludowy. Ewa Macoszek-Dragon z Koniakowa - wieloletnia, lubiana i ceniona przez uczniów nauczycielka w Zespole Szkół Gastronomiczno-Hotelarskich w Wiśle, hotelarz z wykształcenia i zamiłowania, a od niedawna także dyrektor Ogniska Pracy Pozaszkolnej w Koniakowie, Monika Wałach-Kaczmarzyk z Jaworzynki - multiinstrumentalistka, solistka, kierownik kapeli Jetelinka, Radna Powiatowa. Urszula Wierzoń z Kończyc Małych Kierowniczką Zespołu śpiewaczego Małokończanie

Wszystkie panie niezwykle oryginalne, zaangażowane w to, co robią, inspirujące prezentowały się na scenie, podczas gdy prowadząca przedstawiała ich sylwetki. Jednak zwycięzczyni mogła być tylko jedna, a werdykt był jednoznaczny. Oryginalną Kobieta Śląska Cieszyńskiego 2019 została ... Ewa Macoszek - Dragon. Wzruszona laureatka w błysku fleszy i wśród gromkich braw odbierała piękną ceramiczną statuetkę wykonaną przez Justynę Łodzińską. Dziękowała mężowi, rodzicom i wszystkim najbliższym, którzy ją wspierali, wiernie jej kibicowali i oddali na nią swoje głosy, których zdobyła aż 1432! Wszystkie nominowane do „Złotej Piątki” panie otrzymały upominki od firm: Mokate, Małgorzatka, Sorel, Avon, Mary Kay, sklep „Po zdrowie”, fundowane przez Anetę Okupską - Ponc z Etno- Chaty „TOPOLEJ”, a także z Biura Poselskiego Izabeli Kloc, oraz Starostwa Powiatowego w Cieszynie.

W Dniu Kobiet w Istebnej wzięli udział Wójt Gminy Istebna Łucja Michałek, Europosłanka Izabela Kloc, Starosta Powiatu Cieszyńskiego Mieczysław Szczurek, Wicestarosta Powiatu Cieszyńskiego Janina Żagan, Magdalena Wawrzeczko reprezentująca Europosłankę Jadwigę Wiśniewską, Sołtys Jaworzynki Bogusława Kawulok, Sołtys Istebnej Barbara Juroszek, Radni Gminy Istebna, Dyrektor Portalu OX.pl Wojciech Tatka, Redaktor Głosu Ziemi Cieszyńskiej Katarzyna Lindert- Kuligowska, przedstawiciele mediów i prasy z całego Śląska Cieszyńskiego.

Wszystkim Paniom serdecznie dziękujemy za obecność i uczestnictwo w tym wyjątkowym święcie. Dziękujemy także Zbigniewowi i Bartłomiejowi Kukuczka z „Dworu Kukuczka” za gościnne przyjęcie i stworzenie wspaniałego klimatu dla tej imprezy.

Opracowanie  
Barbara Juroszek



## „ROZPALIMY DO CZERWONOŚCI NASZE OGNISKO” - WYWIAD Z EWĄ MACOSZEK - DRAGON

Co czuła Pani kiedy podczas uroczystej gali 8 marca usłyszała Pani werdykt głosujących, którzy zdecydowali że to Pani należy się tytuł Kobiety Oryginalnej Śląska Cieszyńskiego?

Przed samym ogłoszeniem werdyktu, stojąc na scenie wśród tylu zasłużonych i wybitnych kobiet Śląska Cieszyńskiego oraz po wysłuchaniu opinii o wszystkich kandydatkach byłam zaszczyczona, że znalazłam się w tak zacnym gronie. Na początku czułam ogromną treść, gdyż występy publiczne nie są moją najmocniejszą stroną, jednakże po ogłoszeniu werdyktu byłam zaskoczona, ale czułam ogromną radość i szczęście.



W tym dniu w sposób szczególny dziękowała Pani swoim rodzicom, mówiąc żartobliwie, że „Jaką mnie wychowaliście, taką mnie macie”. Jakie to było wychowanie?

Bo właśnie rodzicom zawdzięczam to, co mam i jaką jestem osobą. Pewne wartości wynosi się z domu i to rodzice nauczyli mnie szacunku do drugiego człowieka, tego że ciężką pracą można osiągnąć sukces, a miłość i ciepło jakim mnie obdarzyli zawsze dodawało mi otuchy i wiary w siebie. Są dla mnie wsparciem i w każdej sytuacji mogę liczyć na ich pomoc i dobrą radę.

**Co dla Pani osobiście znaczy – być kobietą oryginalną?**

Każda kobieta jest oryginalna na swój sposób, ale żeby zdobyć zaufanie i szacunek w otaczającym nas społeczeństwie trzeba mocno angażować się w rozwój regionu, kultury, tradycji oraz wykroczyć często poza zakres swoich codziennych obowiązków.

**To, że aż 1432 osób głosowało na Panią świadczy o tym, że jest Pani dla wielu chodzącą inspiracją. A kto na co dzień inspirowa Panią?**

Rodzina, współpracownicy, przyjaciele, a największa inspiracją dla mnie jest w obecnym czasie radość dzieci, które chętnie angażują się w kołach zainteresowań działających przy Ognisku Pracy

Pozaszkolnej w Koniakowie. Ich zapał, zadowolenie i efekty pracy to dla mnie najlepsza motywacja do dalszych działań i inicjatyw.

**Większość głosów, które Pani zdobyła oddali pani uczniowie i wychowankowie z ZSGH w Wiśle. Sympatii młodzieży nie zdobywa się tak łatwo – zwłaszcza będąc nauczycielem. Jak Pani to robi że uczniowie Panią tak cenią i kochają?**

Przez ostatnie 8 lat pracowałam w ZSGH ucząc przedmiotów zawodowych oraz pełniąc funkcję wychowawcy klas. Pomimo iż zakończyłam pracę w w/w szkole nadal mam dobry kontakt z byłymi i obecnymi uczniami oraz moimi wychowankami. Myślę, że w dużej mierze uznanie i sympatię moich uczniów zyskałam poprzez okazanie „dobrego serca” nie tylko w codziennych relacjach, ale również ich życiowych rozterkach często wpierając ich dobrą radą i okazując wsparcie. Młodzież często powtarzała mi: „Jest Pani nie tylko nauczycielem ale i człowiekiem”.

**Łączy Pani wiele odpowiedzialnych obowiązków. Jak udaje się Pani to wszystko pogodzić?**

Od lat działam jednocześnie na kilku różnych płaszczyznach i zawsze walczę ze sobą, że czas odpuścić i z czegoś zrezygnować...w efekcie dokładam sobie kolejne obowiązki. Nowe wyzwania i pomysły motywują i dodają mi chęci do dalszej pracy.

**Jest Pani Dyrektorem Ogniska Pracy Pozaszkolnej w Koniakowie. Wprowadziła Pani w życie tej placówki wiele ciekawych inicjatyw. Jakie ma Pani pomysły na dalszą działalność?**

Wszystkiego nie będę zdradzać, ale widząc jak duże są możliwości działania placówki, potencjał dzieci oraz instruktorów i nauczycieli jestem przekonana że wspólnie „rozpalimy do czerwoności nasze Ognisko”.

**W tym trudnym dla nas wszystkich czasie, kiedy z wiadomych przyczyn zajęcia zostały zawieszona, powstała też strona na facebooku „Wirtualne Ognisko”, gdzie codziennie pojawiają się zadania online dla podopiecznych. Czy myśli Pani, że kreatywny pedagog poradzi sobie nawet z lekcjami „na odległość”?**

Sytuacja z jaką obecnie wszyscy się borykamy jest trudna, ale pomysłowość i zaangażowanie współpracowników, przygotowane przez nich materiały i prowadzone zajęcia wzbudzają zainteresowanie dzieci i rodziców.

Najlepszym tego dowodem jest duże zainteresowanie zajęciami „Wirtualnego Ogniska” nie tylko naszych podopiecznych ale również dzieci nie będących jego członkami.

**Co chciałaby Pani przekazać wszystkim, którzy na Panią głosowali?**

Bardzo gorąco dziękuję za wszystkie oddane głosy, bez Was nie byłoby to możliwe. Uzyskanie tytułu Oryginalnej Kobiety Śląska Cieszyńskiego jeszcze bardziej mobilizuje mnie do dalszej pracy.

wywiad przeprowadziła  
Barbara Juroszek

## Dawne zwyczaje i przesady związane z czasem Triduum Paschalnego

### WIELKI CZWARTEK

W Wielki Czwartek, zwany u górali Zielonym Czwartkiem począwszy od połowy Mszy św. „zawiazywano” w kościołach wszystkie dzwony, które milczeć musiały aż do Rezurekcji. Podczas tego milczenia mówiono, że są zawiązane lub odleciały do Rzymu. W tym czasie zastępowały je wyłącznie z drewna sporządzone klekotki, grzechotki (kołatki), z którymi chłopcy chodzili po dziedzinie. Ministranci zaś na Anioł Pański trzykrotnie obchodzili kościół, rytmicznie klekocząc.

Podczas ostatniego bicia dzwonów przed ich „zawiazaniem” gazdowie biegli do sadu i potrząsali drzewami owocowymi. Dobrze też było w Wielki Czwartek siać jęczmień i len, wierzono, że wtedy się udadzą.

Tego dnia gaździny zbierały zioła, między innymi pokrzywy, z których przygotowywały zupę lub wiosenną sałatkę. Chłopi zaś ściągali z brzoź wodę brzozową, która ma właściwości lecznicze. Używano jej też na porost włosów.

Nie wolno też było w tym dniu zmieniać tego dnia białizny pościelowej. W przeciwnym wypadku w domu przez cały rok trzymałyby się pchły i inne robactwo.

### WIELKI PIĄTEK

W wielki piątek, z samego rana „zanim się kruk wody napije” należało obmyć się w płynącej wodzie na pamiątkę przejścia Jezusa przez Cedron. Całe rodziny boso śpieszyły do potoków i źródeł, by się „oszluchać”. Ta woda wielkopiątkowa miała dać zdrowie i rzeškość przez cały rok. W drodze powrotnej pod żadnym pozorem nie wolno było się odwracać ani patrzeć na wschodzące słońce. W przeciwnym wypadku ten wielkopiątkowy zabieg nie skutkowałby lub wręcz spowodowałby nieszczęście.

Wielkopiątkową wodę przynoszono też do domu. W razie potrzeby obmywano nią chorych, nie tylko ich odleżyny; spryskiwano nią chore konie, bydło, trzodę, a nawet stajnie i obory, wymywano koryta świniom.

Co ciekawe mieszkańcy Istebnej po obmyciu się w rzece w noc z Wielkiego Piątku na Sobotę z pochodniami i lampami łowili raki z głębokich nor w potoku Glinianne. Przygotowywano z nich tak zwaną cudowną maść dodając do raków masło oraz różne zioła. Wierzono, że taka mikstura leczy wszystkie rany i choroby. Maść przygotowywano tego samego dnia przed wschodem słońca. Zalecano także, by pić maślanekę z masła zrobionego w tym dniu przed wschodem słońca.

W Wielki Piątek nie wolno było pracować kowalom, wierzono bowiem że kute żelazo „zamieniłoby się w gwoździe na Krzyż Chrystusa”. Wierzono za to, że drzewo jest w ten dzień najtwardsze na pamiątkę tego, że na drzewie krzyża zawisnął Chrystus. Dlatego ludzie w ten dzień gromadzili drzewo dębowe lub głogowe na trzonki do młotków. Wie-

rzono, że kowala, który używał młotka z trzonkiem drzewa świętego w Wielki Piątek nie będą go bolały ręce od pracy.

Wierzono, że w Wielki Piątek należy zjeść pięć kawałków chrzanu, które miały symbolizować 5 ran Chrystusa. Co ciekawe zalecano także, by w ten dzień napić się trochę wódki - była to tatarówka - wódka, którą otrzymywano z kłaczy tataraku. Picie wódki miało przypominać, że Chrystus pił ocet z żółcią. Było powiedzenie: „kto nie pije w Wielki Piątek wódki ten będzie pijakiem przez cały rok”. Panował w ten dzień ścisły post. Wierzono, że kto zje w ten dzień mięso, niezwłocznie umrze.

Wierzono, że aby ochronić się przed robactwem należało w Wielki Piątek wynieść śmieci ze wszystkich kątów i wrzucić je do wody. Należało również skropić dom święconą wodą. Koniom należało ostrzyć ogony i grzywy, aby ładnie odrastały.

W Wielki Piątek nie śmiało se zimą ruszać ani nic sprzedawać z domu by majątek nie zmarniał. Dla rolników Wielki Piątek był też dniem pilnego obserwowania pogody, a na podstawie obserwacji prognozowano nie tylko przyszły stan pogody, ale głównie urodzaje. Deszcze lub grzmoty zwiastowały urodzaj podobnie jak rosa na szybach i drzewach. Mróz tego dnia zapowiadał urodzaj fasoli i bobu. Palono w tym dniu próchno ze starego drzewa, a dymem okadzano pola. Gdy w Wielki Piątek psy wyły oznaczało to, że pszczoły będą miały dużo miodu.

### WIELKA SOBOTA

Od wczesnego rana Wielka Sobota (zwana Białom Sobotom) była głównie dniem, w którym kończono gotowanie, smażenie i pieczenie – przyrządzanie potraw na największe święto w roku.

W tym dniu święcono nie tylko pokarmy ale także wodę i ogień, od którego zapalano w kościele z domu przyniesione świece – grómiczki, błażejki, świece z Pierwszej Komunii Świętej. W Wielką Sobotę pilnowano tego by zabrać do domu „Judosza” czyli kawałek drewnianka z poświęconego ognia, który miał zapewnić ochronę domu.

Liczny udział w Rezurekcji połączonej z procesją był czymś tak naturalnym, że ludziom nawet do głowy nie przychodziło, aby z niej zrezygnować.

W domach wieczerza wielkosobotnia, która mogła mieć miejsce oczywiście dopiero po Rezurekcji była uroczysta. Do wspólnego stołu zasiadali wszyscy domownicy, dzielili się jajkiem i solą, życząc sobie wesołego Alleluja. Po przeczytaniu odpowiedniego tekstu z „Pisma Świętego” (Jan 20,1-18) i po modlitwie stołowej spożywano wieczerzę.

Oprac. Barbara Juroszek

Na podstawie: informacje zebrane przez Piotra Majeranowskiego, Jan Szymik „Doroczne zwyczaje i obrzędy na Śląsku Cieszyńskim”, do wydania przygotowała Sekcja Ludoznawcza Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego w Republice Czeskiej, Czeski Cieszyn – Wrocław 2012



## “Ciut poezji, ciut prozy” - historia Alfredy Lorens z Jaworzynki

Żyją wśród nas na pozór “zwykli” ludzie, którzy jednak są dla nas inspiracją, bo wypełniają swoje życie miłością i dobrem i bezinteresownie dzielą się swoimi talentami. Dziś pragniemy napisać o pani Alfredzie Lorens – poetce z Jaworzynki Trzycatka.



Alfreda Lorens urodziła się w dniu 5.04.1944 r we wsi Herczawa.

Jej mama pochodziła właśnie z Herczawy a tata z Jaworzynki Trzycatka, z przysiółka Waszuty, gdzie po wojnie pradiadkowie zamieszkali.

Tata Alfredy był żołnierzem. W czasie narodzin córki walczył na froncie. Przyjechał tylko na chrzciny a potem nie było go w rodzinnych stronach przez 1,5 roku. Po wojnie był wzięty do niewoli i wrócił dopiero gdy córka miała niecałe 2 latka.

Kiedy ustanowiono granice po II wojnie światowej, wieś Herczawa była po stronie czeskiej. Rodzice pani Alfredy przeprowadzili się na stronę polską do Jaworzynki. Uczęszczała ona do szkoły podstawowej, która w tamtych latach liczyła tylko 7 klas. Jej mama chorowała na serce i dziewczynka nie mogła dalej się uczyć, gdyż musiała pomagać w domu i w gospodarstwie.

Największym marzeniem pani Alfredy było to, żeby opiekować się chorymi. Marzyła o zawodzie pielęgniarki. Ówczesne realia nie pozwalały jednak na to żeby zrealizować swoje plany.

W wieku 18 lat poznała swojego męża Jana, który był żołnierzem w placówce. Pobrali się w 1963 r.

Swój pierwszy wiersz pani Alfreda napisała po powrocie z pielgrzymki na Słowacką „Turzovkę”.

### „Turzovka”

*Biegnę wciąż w górę leśną dróżką  
By tam na obranym Jej miejscu spotkać się z Maryją  
Usta me pełne wielkiej wdzięczności  
ku tej przepięknej Pani Jasności  
Tam wśród ciszy leśnej, przed Jej Synem a Naszym Panem  
Padnę na kolana przed Chrystusem ukrzyżowanym  
Dziękować mu będę szczerze i serdecznie  
By przez Matkę Najświętszą błogosławił nam wiecznie  
W tym żalu i skrusze cała pogrążona  
Czuję się jak bym była u przedsionka nieba*

*O Matko najukochańsza Tyś nam pomocą  
w cierpieniach i radości, bólu i smutku  
Ty Matko najukochańsza wraz z Synem Swoim udzielasz nam ratunku  
Niech wody tej cudowne krople przyjmowane z wiarą  
dla nas lekarstwem ciała i duszy się staną  
Byśmy drogą przykazań mogli kroczyć bezpiecznie  
a kiedyś się z Tobą cieszyć na wieki wieków wiecznie.*

Odtąd zaczęła układać wiersze na różne uroczystości religijne, kościelne, inspirowało ją także piękno przyrody.

Historia pani Alfredy jest swoistym symbolem podzielnego życia na pograniczu polsko – czeskim. Mama Alfredy, Rozalia zawsze czuła się Czeszką i chciała wrócić na stronę czeską. Rodzice babci przeprowadzili się do Czech w 1966r. Alfreda bardzo tęskniła za nimi, a w szczególności w czasie stanu wojennego, kiedy przez 1,5 roku nie mogła odwiedzić mamy, która miała obywatelstwo czeskie.

Wtedy z tęsknoty do matki ziemskiej, powstał wiersz do Matki Bożej.

### „Moja ukochana Matka”

*Mym szczęściem, mą radością mieć Matkę Najświętszą w niebie.  
Do niej z dziecięcą ufnością zwracać się w każdej potrzebie.  
Ją bezgranicznie kochać miłością tak wielką, a ona  
w chwilach ciężkich łzę z oczu mych otrze wszelką.  
Ona dobra, pokorna, kochająca, łaskawa  
Jej dobroć i świętość chwali niebo i ziemia cała.  
Piękniejsza nad słońce i gwiazdy  
Cudniejsza nad blask księżycy  
Królowa niebios Bogurodzica  
Wciąż błaga Jezusa, Syna Swego by był łaskawy  
by darował, przebaczył i nie zsyłał zasłużonej kary  
Płomienie miłości z Serca Swego Najświętszego  
zlewa nieustannie na nas każdego  
Jej serce matczyne pełne wielkiej trwogi  
bo wiele Jej dzieci zeszło na złe drogi  
Lecz Ona wciąż czeka cierpliwa, stęskniona  
By powracających z ufnością w swoje matczyne wziąć ramiona  
Wiem Matko najukochańsza jak dziękować Ci mamy  
Wszak największy skarb, różaniec święty posiadamy  
Niech do krainy niebios o Polski Ty Królowo  
Do stóp twoich z ust naszych płynie modlitwa różańcowa.*

W roku 1982 pani Alfreda spełniła swe marzenie o opiece nad chorymi i potrzebującymi - wstąpiła do Czerwonego Krzyża, gdzie pracowała wytrwale do 1992r.



Ma 4 dzieci, aktualnie 12 wnuczków i 7 prawnuczków. Od 15 lat jest już wdową i nadal pisze wiersze na różne uroczystości kościelne oraz wiersze okazjonalne. Jest osobą bardzo pogodną, skromną i życzliwą.

Oto jak postrzegają ją znajomi:  
- Pani Alfreda to osoba głębokiej wiary. Ludzie przychodzą do niej często nie tylko na kawę ale też by się pomodlić. Cechuje ją życzliwość i otwartość na różnych ludzi. W dzisiejszym

# Informator kulturalny

zagonionym świecie to jedna z nielicznych osób, która zawsze ugości, okaże empatię, zainteresowanie. Niezależnie od tego, kto do niej przychodzi, jej dom stoi otworem dla wszystkich. Dziś w dobie materializmu ona pokazuje wrażliwość, otwarcie, dobre przyjęcie drugiego człowieka. To przykład prawdziwego chrześcijaństwa.

Pani Alfreda Lorens to osoba, która nie bała się pracy i prozy życia przy granicy ale też potrafiła wypełnić jego karty poezją i wrażliwością na piękno. Z okazji wkroczenia w kolejną wiosnę życia (bo urodziny obchodziła początkiem kwietnia) życzyć Jej należy dalszej pogody ducha, uśmiechu i ludzkiej życzliwości na każdym kroku!

Na podstawie informacji udzielonych przez wnuczkę  
Wioletę Golik  
opracowała Barbara Juroszek

## Gdyby nie tradycja, nie byłoby nas...

Zacznę nieco refleksyjnie. Czas zdecydowanie sprzyja licznym przemyśleniom, ale jest również czas, by sięść i je spisać.

Tradycja koronki koniakowskiej swymi początkami sięga lat 1900, przez ponad sto lat „heklowanie” daje nam poczucie własnej wartości, integruje naszą społeczność, pokolenia, nadaje sens naszemu życiu, codzienności, naszym rodzinom. Od zawsze koniakowskie heklowanie odbywało się w domach.



Paradoksalnie, w obliczu sytuacji, by to nieco zmienić, w zeszłym roku otworzyłam Centrum Koronki Koniakowskiej. Stworzyłam niezależne miejsce spotkań dla naszych koronczarek w Koniakowie. Miejsce gdzie uczą się nasze dzieci, gdyż zabiegane mamy, nie mają już tyle czasu, by przekazywać swoim córkom umiejętność heklowania



Ministerstwo  
**Kultury**  
i Dziedzictwa  
Narodowego.

w domu. Od lat zajmując się koronką (jestem etnologiem), ale i promocją, zauważyłam, że jest potrzeba takiego miejsca. Od pierwszych dni otwarcia, z radością większość koronczarek, czynnie bierze udział w licznych wydarzeniach, projektach, jakie organizuję. Spotykają się tu na kawę, wspólnie heklują, wymieniają wzorami, planujemy dalsze losy naszej tradycji. Co sobotę, coraz więcej mam przyprawdza swoje pociechy na warsztaty i widać było nam to potrzebne.

Epidemia koronawirusa, która obiega cały świat, również Polskę sprawiła, że na powrót heklujemy w naszych domach. Dla zachowania bezpieczeństwa, ochrony zdrowia i szacunku do nałożonych państwowych restrykcji, znów skupiamy się, by przekazywać to co umiemy naszym dzieciom we własnym domu, na własnym podwórku, we własnej rodzinie.

Dzięki naszej tradycji czas izolacji przebiega w Koniakowie spokojnie. Nie musimy na siłę się integrować ze swymi bliskimi, szukać w internecie sposobu na spędzenie czasu, sami, czy z naszymi pociechami. Nasze babcie, mając swoje zajęcie, HEKLOWANIE, nie czują się samotne, czy niepotrzebne. Niezaprzeczalnie ta trudna sytuacja, globalna tragedia, budzi w nas obawy o jutro. Niemniej jednak dzięki temu, że zwykle heklujemy wirus, nie wyrzucił nam życia do góry nogami, przynajmniej, jeśli chodzi o spędzanie czasu wolnego. Dzięki silnym wartościom jakie nas górali charakteryzują, wykorzystujemy ten czas, by je pielęgnować, przekazać potomkom, a wiara w Boga i modlitwa daje nam spokój ducha i pogodzenie się z następstwami losu.

Tak sobie myślę, że w Polsce mamy mnóstwo przepięknych tradycji, często ginących, bo nikt nie ma już ochoty, ani czasu ich pielęgnować. Może dziś warto sobie o nich przypomnieć, bo niewątpliwie następuje globalne załamanie, które może spowodować, że będziemy zdani na siebie, na sąsiada, na swoje lokalne, czy krajowe rzemiosła...

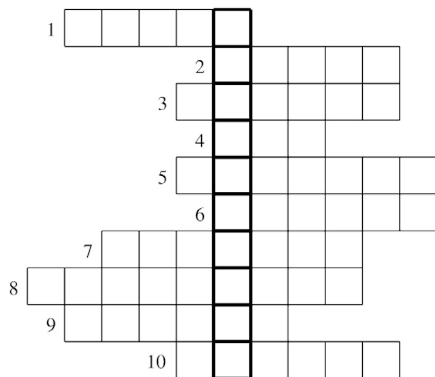
## Dbalność o tradycję pozwoli nam przetrwać !!!

Lucyna Ligocka – Kohut  
Prezes Fundacji Koronki Koniakowskiej  
[www.centrumkoronkikoniakowskiej.pl](http://www.centrumkoronkikoniakowskiej.pl)





## KĄCIK ŁAMIGŁÓWEK



1. Regionalne danie z tartych ziemniaków pieczonych w brytfannie
2. Imię koronczarki, z której inicjatywy powstała Spółdzielnia Koronkarska w Koniakowie
3. Przysiółek w Istebnej, gdzie znajduje się Izba Pamięci Jerzego Kukuczki
4. Imię Kobiety Oryginalnej Śląska Cieszyńskiego 2019
5. Nazwisko poety i dramaturga, autora "Wesela górali istebniańskich"
6. W stodole, na ..... cosi przyszło ku mnie
7. Nazwisko poetki, multiinstrumentalistki zmarłej 1 kwietnia 2018 r.
8. Uszyty z modrzyńca element stroju góralki
9. Gwarowo - słodkie ciasto drożdżowe
10. Miech za pomocą którego pompuje się powietrze do gajd



rozwiąż rebus i otrzymaj hasło- przysiółek Istebnej

-----

### SZANOWNI TWÓRCY LUDOWI !

Wszystkim bardzo dziękujemy  
za wzięcie udziału w wystawie  
i zachęcamy  
do dalszego tworzenia.  
Mamy nadzieję, że kiedy minie  
trudny czas pandemii  
znów będziemy mogli spotykać się  
ze sztuką ludową.



Przeznacz 1% podatku dla  
Zespołu Regionalnego  
**„Istebna”**

W deklaracji podatkowej wystarczy wpisać nasz nr  
**KRS: 0000119330**

Dzięki Waszemu wsparciu nasz zespół  
może się rozwijać i być wizytówką całej Gminy Istebna!  
**Dziękujemy za każdą przekazaną złotówkę!**

## kwietniowe kalendarium

- 01 IV 2018 Zmarła Zuzanna Kawulok od Wojtosza - poetka, gawędziarka, multiinstrumentalistka.
- 02 IV 1901 W Istebnej urodził się Jerzy Probosz - drwal, poeta, prozaik, autor "Wesela górali istebniańskich". Za twórczość dokumentującą regionalną kulturę w 1938 r. otrzymał Srebrny Wawrzyn Polskiej Akademii Literatury. Aresztowany przez hitlerowców 17.12.1939 r. został zesłany do obozu Dachau. Zmarł zagazowany 23.02.1942 r. w Hartheim koło Linczu
- 03 IV 1990 Zmarł tragicznie ks. Jakub Gazur pochodzący z Koniakowa. Od stycznia 1979 r. pracował na misji w Zambii w diecezji Mbala. Spoczął na cmentarzu w diecezji Chilonga w diecezji Mbala. Na cmentarzu w Koniakowie znajduje się jego pomnik.
- 13 IV 1945 Tragiczny mord dokonany przez Gestapo na 12 mieszkańcach Istebnej w Jabłonkowie. Dziś znajduje się w tym miejscu pamiątkowa tablica.
- 28 IV 2005 Otwarcie pierwszej bacówki w Beskidach - bacówki na Szańcach.



## PRACE NAGRODZONE W KONKURSIE LITERACKIM „JAK MATKA Z TACIKYM BYLI JEŚCIE MALI”

### Downe ziwobyci

Kiejsi downij tak z piynćdziesiónt roków tymu jako jeście autów tak kupa nie było, chodziliśmy wsięcy w zimie na sonki.

Ujec na Beskidzie mieli w stodole taki forymne sanie. Tóz jak ich nie było w dóma, tóz my brali ty sanie, wsięcy wroz wycióngali aże ku ceście i potym my wroz zjyżdżali. Przy tymu całóm cestym my wyjeżdżili tak, zie kónie mógly se slyńżć z Beskidu na Istebne. Tako była nasza zabawa jak był pyrsi śniyg. Roz nas ujec wyrychtwoł i posieł wciaśni z roboty. My starsi uciekli stamtyl, a dzieckóm się dostało takóm śwarnóm zierdzióm dymbowóm. Nigdy wiyncej my uś tam do ujca na Beskid nie pošli. Potym była wilija, rano łociec pošli po kryzban do lasa, Jak przišli, tóz my go łobrychtowały - łobstroily papiórkami, cukierwerkami i łorzechami. Mielimy teś taki bańki szklane tóz teś my to powiesiały na wyrch, a na łostatku my tam dali świyćki, bo kiejsi nie było lampek ani eletryki. Pod kryzban wdycki my dowali rozmaite jarzyny i łowoce. Nejważnyjsi był źłóbek z Jezuskym. We wilijym po połedniu my wsięcy warzili, każdy cosi pomogoł. Bywało downi tak, że jak kiery nie jod przez cały dziyń, tóz ku wieczorowi miało sie przed stodołom znojsć złotóm kulkym. Nigdy my ji nie naszli, bo żodyn tak długo nie wydyrzoł coby nic nie zjeść. We wilijym cało izba woniała kołoczami, grzybami, a piernikym.

Zaś szóstego stycznia wdycki my chodzili po chałupach na Trzóch Króli. Śli my do każdej chałupy, chociaż jak były zomyinyty, wsiyndy my wlyżli. Cosi my nikany dostali ale niekierzi nas też przeganiáli. Wciaśni jako chodziny po Trzóch Królach były połazy. Uwiło się kwiotki z bibuły i się przytwiónżało do gałóznki z jedlićki.

Potym się śło do każdej izby i my połazowali. wdycki my cosi du dómu dostali, jaki kónsek kołocia.

Na łokropnie to wsięckoi było procne, nie taki jako teraz mocie, ale za to ludzie byli wzglyndym siebie łokorpnie zicliwi, a dobrzy.

*Kinga Haratyk, SP2 w Jaworzynce, Klasa 8*



OGÓLNOPOLSKI  
KONKURS PLASTYCZNY

„Śladami  
św. Jana Pawła II”

Serdecznie zapraszamy  
do uczestnictwa dzieci  
oraz młodzież!

## Ogólnopolski Konkurs Plastyczny dla dzieci i młodzieży „ŚLADAMI ŚW. JANA PAWŁA II”

Szanowni Nauczyciele i Rodzice, Drogie Dzieci, Miejskie Centrum Kultury w Żywcu wraz z Regionalnym Ośrodkiem Kultury w Bielsku-Białej oraz Śląskim Centrum Wolności i Solidarności w Katowicach organizują Ogólnopolski Konkurs Plastyczny dla dzieci i młodzieży „ŚLADAMI ŚW. JANA PAWŁA II”, do uczestnictwa w którym serdecznie zapraszamy! Konkurs skierowany jest do uczniów szkół podstawowych (klasy I - VIII) oraz szkół ponadpodstawowych z całej Polski, a przede wszystkim do uczniów z województwa śląskiego i małopolskiego, wchodzących w skład Diecezji Bielsko-Żywieckiej. Aby wziąć w nim udział należy przygotować pracę spełniającą następujące kryteria:

- tematem pracy ma być życie, pontyfikat, dorobek twórczy oraz cuda z wstawiennictwem św. Jana Pawła II;
- prace (obrazy, grafiki, rysunki, plakaty) muszą być zgodne z tematem konkursu, samodzielne, twórcze i oryginalne. Maksymalny wymiar pracy: A3;
- każdy uczestnik może nadesłać jedynie jedną pracę. Każda praca powinna być dostarczona z czytelnie wypełnionymi załącznikami, a koperta powinna być opatrzona opisem: Konkurs plastyczny „Śladami św. Jana Pawła II”

Prace należy dostarczyć do 17 kwietnia 2020 r. na adres:  
Miejskie Centrum Kultury  
Al. Wolności 4  
34-300 Żywiec  
Szczegółowe informacje znajdują Państwo w załączonym regulaminie! W załącznikach także karta zgłoszenia i karta informacyjna!

### PATRONAT KONKURSU

Biskup Roman Pindel – Biskup Bielsko-Żywiecki  
Jakub Chełstowski – Marszałek Województwa Śląskiego  
Jadwiga Wiśniewska – Poseł do Parlamentu Europejskiego  
Andrzej Kalata – Starosta Żywiecki  
Antoni Szlagor – Burmistrz Miasta Żywca

## Wspomnienie Jana Pawła II

Tryptyk Rzymski

### Zdumienie

Zatoka lasu zstępuje  
w rytmie górskich potoków  
ten rytm objawia mi Ciebie,  
Przedwieczne Słowo.  
Jakże przedziwne jest Twoje milczenie  
we wszystkim, czym zewsząd przemawia  
stworzony świat...  
co razem z zatoką lasu  
zstępuje w dół każdym zboczem...  
to wszystko co z sobą unosi  
srebrzysta kaskada potoku,  
który spada z góry rytmicznie  
niesiony swym własnym prądem...  
- niesiony dokąd ?  
Co mi mówisz górski strumieniu?  
W którym miejscu ze mną się spotykasz ?  
ze mną, który także przemijam -  
podobnie jak ty...  
Czy podobnie jak ty ?  
(Pozwól mi się tutaj zatrzymać – pozwól mi się zatrzymać na progu,  
oto jedno z tych najprostszyc zdumień.)  
Potok się nie zdumiewa, gdy spada w dół  
I lasy milcząco zstępują w rytmie potoku  
- lecz zdumiewa się człowiek!  
Próg, który świat w nim przekracza, jest progiem zdumienia.  
(Kiedyś temu właśnie zdumieniu nadano imię "Adam")  
Był samotny z tym swoim zdumieniem  
pośród istot, które się nie zdumiewały  
- wystarczyło im istnieć i przemijać.  
Człowiek przemijał wraz z nimi na fali zdumień.  
Zdumiewając się wciąż się wylaniał  
z tej fali, która go unosiła  
jakby mówiąc wszystkiemu wokoło:  
"zatrzymaj się! - masz we mnie przystań"  
"we mnie jest miejsce spotkania  
z Przedwiecznym Słowem" -  
"zatrzymaj się, to przemijanie ma sens"  
"ma sens...ma sens...ma sens!"

## Wspomnienie Zuzanny Kawulok

z Tomiku Wierszy...

### „ Wiosna”

Dy uś przydzie koniec zimie  
To ciepło buciny rozwinie  
Wiosna to zielono potęga  
Co ulewą wsiecko dosięga  
Zawóniajóm gaje i polanki  
Rozdzwónióm się spiywym ranki  
Nejcudnijszi zapach wiosnom  
Kiedy młode pędy rosnóm  
Buk to kaskada zielyni  
Od ciupla Aś ku zymy  
Łóńskigo roku w jesieni  
Kwiatki rosły nasiyni  
Zornecki były schowane  
Jak w seffie pozamykane  
Światło i deściowe chmurki  
Łodewróm fotokomórki  
A jak dzieńki bedóm mijać  
Pącki się začnóm rozwijać.



**Zuzanna Kawulok** –  
ur. 24.04.1938 r.- zm.1.04.2018r.  
instrumentalistka, poetka  
i gawędziarka, córka  
Jana Kawuloka – wybitnego  
folklorysty i multiinstrumentalisty,  
wnuczka Michała Kawuloka,  
zwanego Królem Gór – budzi-  
ciela polskości i rzecznika  
praw lokalnej społeczności,  
w swoim rodzinnym domu  
otoczona była zamiłowaniem  
do kultury i folkloru.

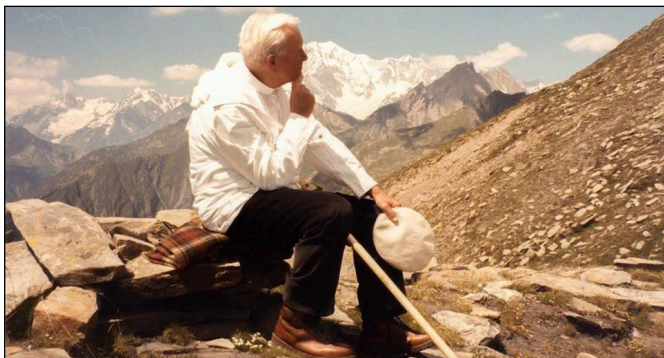


foto: Portal Tatrzański

## Zimowa sanna - kulig - 07.01.2020

Święta i Nowy Rok już za nami, czas spotkać się z rówieśnikami, podzielić się wspomnieniami ze spotkań rodzinnych, nowymi kulinarnymi przepisami lub wspólnie pośpiewać. Tradycyjnie już po raz trzeci jedziemy więc na kulig - zabawę znaną od Popiela, kultywowaną szczególnie wśród polskiej szlachty, a jednocześnie w terenach górskich. Sanie zaprzężone w pięknie przystrojone konie - wiozą nas w kierunku Tokarzonki, gdzie znajduje się zbudowany przez Nadleśnictwo Wiśla w 2015 roku zbiornik retencyjny na potoku Olecka leżący na wysokości 671 m. To uroczne miejsce wzbudza podziw seniorów, a wielu z nich jest tutaj po raz pierwszy. Miejsce wspaniałe, szczególnie na letni spacer z wnukami lub przyjaciółmi.

Nie obyło się bez przygód, gdy jedna z młodszych seniorki próbowała dosiąść konia. Na szczęście wszystko skończyło się szczęśliwie. Wracamy ze śpiewem i śmiechem wśród przepięknej, zimowej scenerii do naszej bazy - „Pecia”, gdzie zjadamy się jak zwykle pysznym ciepłym posiłkiem.

## Ruch to zdrowie - nie rdzewiej seniorze! - 14.01.2020

Cenne wskazówki dla seniorów przekazała nam rehabilitantka, pani mgr Joanna Matuszyna. Systematyczny ruch ma znaczenie dla sprawności fizycznej i kondycji psychicznej. Zwiększa się wówczas produkcja endorfin - hormonów szczęścia, które odpowiadają za dobry humor, mają też działanie przeciwbólowe. Ruch - a może to być nawet tylko 30- minutowy spacer pomaga przy nadciśnieniu, cukrzycy, nadwadze, miażdżycy, zwiększa wydajność układu oddechowego, kształtuje siłę, zręczność, wytrzymałość, poprawia jakość życia. Ruch jako lek nie ma substancji ani opakowania. Substancją tego leku to świadomość seniora o wartości ruchu. Pani Joanna zademonstrowała podstawowe ćwiczenia, a następnie zdecydowanym tonem poderwała seniorów z krzeseł i zachęciła do wykonania prostych ćwiczeń. Byliśmy wszyscy pozytywnie zaskoczeni ale i zadowoleni. Na koniec każdy otrzymał ściągę zestawu ćwiczeń rozgrzewających, podstawowych i rozciągających do wykonywania w domu.

W drugiej części spotkania Pani dr Grażyna Wiederman przekazała bardzo klarowne informacje z serwisu Ministerstwa Zdrowia dotyczące Internetowego Konta Pacjenta, e - recepty czyli o elektronicznym dokumencie zastępującym tradycyjne papierowe recepty ale też rozwiązania w razie nagłej konsultacji lub kontynuacji terapii bez wychodzenia z domu czyli telemedycynę. Pani dr wyjaśniła, jak działa wprowadzony system ochrony zdrowia i zachęciła również seniorów do szczepień ochronnych, często ratujących życie. Takie nowinki są systematycznie wprowadzana i dlatego warto jak najwcześniej się z nimi zapoznać, co dla wielu starszych osób na pewno będzie problemem. Ale trzeba małymi krokami uczyć się i stosować do zaleceń.

## „Podróże moich marzeń...” Spotkanie z człowiekiem gór - Panem Tadeuszem Papierzyńskim - 21.01.2020

Gościliśmy również na naszym spotkaniu pana Tadeusza Papierzyńskiego byłego kierownika Zespołu „Istebna”, globtrotera, alpinistę, himalaistę. To człowiek, który cały czas

realizuje swoje cele, marzenia, pasje a jest ich sporo. Nam opowiadał o górach ale tych trudniejszych, wysokich - niższe ma już zaliczone. Do swojej kolekcji może zaliczyć m. in. Kazbek - 5033 m n p m - drzemiący wulkan w paśmie Kaukazu na granicy Rosji i Gruzji, Matterhorn - 4478 m n p m - góra w paśmie Alp Pennińskich na granicy Szwajcarii i Włoch, Gerlach - 2655 m n. p. m., Tatry na Słowacji, zaliczany do Korony Europy Tubkal - 4167 m. n.p.m., Góry Atlas w Maroku (zdobywane z przewodnikiem), Triglav - 2864 m. n. p. m. a Alpach Julijskich w Słowenii, Elbrus- 5642 m. n. p.m. w paśmie Kaukazu w Rosji - najwyższy szczyt Europy zaliczany do Korony Ziemi czy Demawend - 5610 m. n. p. m. drzemiący wulkan w paśmie Elbrus w Iranie, gdzie przejmujące zimno bardzo dawało się we znaki, a duży kąt nachylenia stoków - ok. 30- 40 stopni stwarzał ogromne trudności. Opowieści pan Tadeusz popierał licznymi zdjęciami, na których wraz z kolegami był uśmiechnięty, szczęśliwy. Ale to nie tak -przecież to, że brakowało tam tlenu, że pot lał się po plecach, że wiał lodowaty wiatr, że bolały mięśnie - tego na zdjęciach nie widać! Jednak satysfakcja i widoki wynagradzały wszelkie przeciwności.

Pan Tadeusz dotarł z przyjaciółmi i panią Anetą Legierską także do czortenu Kukuczki w Himalajach co było ich wielkim marzeniem. Czorten poświęcony jest trzem polskim himalaistom, którzy zginęli podczas wypraw na Lhotse 8511 m. n. p. m. a byli to Rafał Chołda, Czesław Jakiel i Jerzy Kukuczka , który zginął odpadając od ściany na wysokości 8200 m. n. p. m. Należy tu wspomnieć również o 31 himalaistach Polakach, którzy zginęli w Himalajach i których ciała tam zostały. W małym miasteczku liczącym około 1000 mieszkańców) Namcze Bazar mieli ogromną przyjemność spotkać panią Cecylię Kukuczkę, która przyjechała tam w kolejną rocznicę śmierci męża. Towarzyszył jej Sergio Martini - Włoch - 7 człowiek na świecie, który zdobył wszystkie 8- tysięczniki. Należy dodać, że podobny czorten Kukuczka Jerzy ma w parku w Istebnej. Nasz góral, pan Tadeusz podkreślał wielką rolę szerpów - grupy etnicznej Nepalu i porterów- miejscowych młodych mężczyzn, których rola w zdobywaniu gór jest ogromna - oni to bowiem organizują dźwiganie na jakach, koniach, osłach w początkowych etapach wypraw kilkudziesięciokilogramowe bagaże i pomagając przy trekkingu.

Motto, które na koniec przekazał nam Pan Tadeusz oddaje najlepiej jego osiągnięcia i magnetyzm gór:

„W górach można stracić życie, a na nizinach można je przegapić”

## „Podróże moich marzeń...” Królestwo Maroka - kraj północno - zachodniej Afryki - 21.01.2020

Pani Małgorzata Tomica w Maroku była, widziała i z przyjemnością podzieliła się z seniorami swoimi wrażeniami, popierając ciekawostki o tym kraju zdjęciami.

Agadin - wielki port lotniczy, wspaniałe kurort, bardzo kolorowe, słoneczne miasto. Stąd można wyjechać na wielbłądach na pustynię, zachłusnąć się widokiem arganowych czyli żelaznych drzew, z których 30 kg owoców otrzymuje się 1 l. olejku arganowego podziwiając po drodze liczne bocianie gniazda i wszechobecne kozy oraz skały z różowego piaskowca, do których przyczepione są w kolorach ziemi wiejskie domki. Widok olśniewający.



# Istebniański Uniwersytet Seniora

Marrakesz - żywiolowo, egzotyczna metropolia posiadająca cudowny zespół pałacowy EL - Bahia pełen bogatych zdobień, fontann, dziedzińców wyłożonych kolorowymi kafelkami co świadczy o niezwykłym kunszcie rzemieślników i ogrody ze wspaniałą roślinnością. Wieczorny bazar syci oczy bogactwem licznych kramów i zachęca do zakupów wszystkiego, co charakteryzuje ten kraj od metalowych lamp, dywanów, biżuterii, ręcznie malowanej ceramiki, skór po smaczne przekąski: owoce kaktusa, daktyle, liczi, kalmary, ślimaki w zalewie kminowej, tadżin, kuskus, stendż czy harira.

Rabat - administracyjna stolica urzeka takimi zabytkami jak Wieża Hasana, Mauzoleum Muhammada V, kolejnym pałacem, a targowisko nęci cudownie kolorowymi i pachnącymi przyprawami.

Fez - miasto święte, stolica religijna i duchowa. To tutaj można ze zdumieniem oglądać cudowną architekturę mauretańską cechującą się niezwykłą precyzją i bogactwem

wzorów wykonaną ręcznie, setki lat temu. Większość Marokańczyków to muzułmanie sunnici, dla których świętą księgą jest Koran. Modlą się 5 razy dziennie, dbają o odpowiedni strój, mają zakaz spożywania alkoholu. Miesiąc postu dla nich to ramadan. Fotografowanie ludzi bez ich zgody jest niemile widziane, podobnie jak całkowity zakaz wstępu turystom do wnętrza meczetów.

Casablanka - największy port morski ale mieszka tam 10% ludności kraju. Miasto pełne luksusu i skrajnej nędzy. Warto zobaczyć meczet Hassana II - największy minaret świata, dostępny również dla niewierzących.

Smutne ale prawdziwe jest to, że 60% ludzi w kraju to analfabeci ale są otwarci na turystów, którzy dają możliwość zarobku. Marokanki przestrzegają surowe zasady Islamu ale mają więcej swobody niż w innych krajach o podobnej religii.

Agata Wisetka

## • Sport • Sport • Sport • Sport •

### Świat sportu też się zatrzymał

W związku z wprowadzeniem stanu epidemicznego w Polsce odwołane zostały co oczywiste wszystkie imprezy sportowe. Do odwołania zostały zatem zawieszony wszystkie rozgrywki ligowe.

Mamy nadzieję, że ten nieoczekiwany i zupełnie nowy dla nas wszystkich stan wkrótce ulegnie poprawie.

Poniżej zamieszczamy informacje o ostatnich imprezach sportowych z udziałem naszych sportowców, które odbyły się przed wprowadzeniem stanu epidemicznego.

### Cztery tytuły MP młodzików!

W bieszczadzkiej miejscowości Wołosate rozegrano konkurencje Mistrzostw Polski Młodzików oraz Ogólnopolskich Spotkań Uczniowskich Klubów Sportowych w biegach narciarskich, w których tradycyjnie bardzo dobrze radzili sobie nasi biegacze.

W rywalizacji techniką klasyczną nasi zawodnicy wywalczyli trzy medale. Na najwyższym stopniu podium stanęła Kinga **Gazurek** (MKS Istebna) a brązowe wywalczyli Zuzanna **Fujak** (NKS Trójwieś Beskidzka) i Szymon **Zawada** (MKS Istebna).

W biegach techniką dowolną tytuły mistrzowskie zdobyli: Zuzanna **Fujak** oraz Szymon **Zawada**. Na drugim stopniu podium stanęła Kinga **Gazurek** (MKS Istebna) a na trzecim Kamila **Idziniak** (NKS Trójwieś Beskidzka).

W ostatniej konkurencji zawodów - biegach sztafetowych - nasze młode biegaczki nie miały sobie równych. Triumfowała drużyna MKS Istebna w składzie: Anna **Kobielusz**, Jolanta **Jałowiczor**, Martyna **Michalek** i Anna **Probosz**, natomiast drugie miejsce zajęła ekipa NKS Trójwieś Beskidzka (Kamila **Idziniak**, Oliwia **Sroka**, Martyna **Legierska** i Zuzanna **Fujak**).

J. Kohut



Ekipa MKS Istebna na Mistrzostwa Polski Młodzików

### Udział naszych sportowców w MŚJ

Czterech naszych zawodników wzięło udział w rozegranych na przełomie lutego i marca w niemieckim Oberwiesenthal Mistrzostwach Świata Juniorów. Poniżej prezentujemy podsumowanie ich występów:

**Karolina Kukuczka** (MKS Istebna)

15 kilometrów techniką dowolną ze startu wspólnego – 45

**Magdalena Kobielusz** (Istebna/ SS-R LZS Sokół Szczyrk)

sprint technika dowolną – eliminacje

5 km kilometrów techniką klasyczną – 53

15 kilometrów techniką dowolną ze startu wspólnego – 42

**Mateusz Haratyk** (NKS Trójwieś Beskidzka)

sprint technika dowolną – eliminacje

15 km techniką klasyczną – 27

30 kilometrów techniką dowolną ze startu wspólnego – 25

**Kacper Juroszek** (WSS Wisła)

skocznia HS-105 – 27

skocznia HS-105 – 9 w konkursie drużynowym

J. Kohut

## Narciarstwo alpejskie

W autriackim Bad Gastein odbyły się III Mistrzostwa Europy Lekarzy w narciarstwie alpejskim „European Med Ski Cup 2020”, w których klasyfikację drużynową wygrała reprezentacja Polski z Januszem **Lewandowskim** z Koniakowa w składzie.

Dwa razy na drugim stopniu podium stanęła w zawodach finałowych Mistrzostw Polski Amatorów PZN w slalomie Aleksandra **Libera-Cichy** z Istebnej. Podczas rozegranych w Kluszkowcach zawodów nasza alpejka wywalczyła srebrne medale w swojej kategorii wiekowej w slalomie i slalomie gigancie.

J. Kohut



# INFORMACJE TURYSTYCZNE



## Projekty Gminnego Ośrodka Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteki Publicznej w Istebnej

Miło nam poinformować, iż w ubiegłym miesiącu pozytywnie zaopiniowano i przyznano środki finansowe na realizację dwóch projektów, które realizowane będą w latach 2020/2021. Są to projekty o tematyce kulturalnej, promocyjnej i turystycznej, które adresowane są do mieszkańców i turystów.

1. Wniosek pt. „Lato w Trójwsi tradycją haftowane” został złożony przez Ośrodek do Narodowego Centrum Kultury w ramach programu „EtnoPolska”. Planowo realizacja potrwa od kwietnia do października br. Jego celem jest zwrócenie uwagi i nowoczesny sposób propagacji haftu beskidzkiego, który szczególnie kultywuje się we wsi Jaworzynka. Na projekt przyznano 21 000,00 PLN. Wnioskodawca wnosi ok. 2500,00 wkładu własnego. Projekt obejmie między innymi takie działania jak namalowanie muralu haftu na Szkole Podstawowej w Jaworzynce i organizację happeningu, którego tematem przewodnim będzie haft, przeprowadzenie Konkursu Wiedzy o Regionie, organizacja warsztatów haftu beskidzkiego i wystawy kończącej warsztaty oraz opracowanie i druk kolorowanki z motywami haftu i koronki dla dzieci i młodzieży.

2. Drugi, to wniosek z mikroprojektów Interreg VA, który został złożony wspólnie z Ośrodkiem Kultury i Promocji GO-

TIC z Mostów koło Jabłonkowa w Republice Czeskiej.

Celem podstawowym projektu pt. „Opevnění Šance - společná historie, která spojuje dodnes / Fortyfikacje Szańce - wspólna historia, która łączy do dzisiaj” jest wzrost liczby odwiedzin regionu Trójstyku i wspierania promocji obszaru gmin partnerskich - Mosty k. Jabłonkowa i Istebna. Celem współpracy partnerskiej jest udostępnienie i rozwój atrakcji turystycznej czesko - polsko - słowackiego obszaru Trójstyku poprzez realizację wspólnego produktu z wykorzystaniem niepowtarzalnego, historycznego i kulturalnego dziedzictwa regionu jakim jest system fortyfikacji - Szańce. Działania obejmą m.in. wydanie materiałów promocyjnych, tablic informacyjnych, wymiany dzieci pomiędzy gminami, by poznały teren Szańców Jabłonkowskich i powstały tam nowy budynek edukacyjny, a także dwie ławki promocyjne i inne. Projekt realizowany będzie od kwietnia br. do lutego 2021 roku. Wartość projektu jako partnera projektu w całości wynosi 16 100,00 EURO.

Koordynatorzy projektów Barbara Juroszek i Aneta Legierska.

Warto dodać, że w trakcie realizacji jest także projekt „Moc tradycji”, który realizowany jest w partnerstwie z Gminą Herczawa, zaś Partnerem Wiodącym jest Uniwersytet Śląski w Katowicach. Projekt obejmuje działania kulturalne na terenie Trójwsi i Herczawy, a potrwa do 2022 roku.

oprac. Aneta Legierska

## • Reklamy •

okna-wisla.pl

**OKNA · DRZWI  
BRAMY GARAŻOWE  
ROLETY ZEWNĘTRZNE**

- szybka realizacja - konkurencyjne ceny  
- profesjonalny montaż

tel. 605 587 338 kontakt@okna-wisla.pl



**OGRODZENIA  
ZS  
SIKORA**

Usługi w Zakresie Robót Budowlanych  
**Zbigniew Sikora**  
Jaworzynka 270 (rondo)  
Tel/fax: 33-858-87-58, kom 698-572-719  
www.ogrodzeniazs.pl E-mail: darek@ogrodzeniazs.pl



**WIŚNIEWSKI**





**OGRODZENIA:**  
Kute, Siatkowe  
Panelowe, Stupki  
Bramy, Furtki, Akcesoria  
Podmurówki ogrodzeniowe  
Automatyka do bram

**SPRZEDAŻ, MONAŻ, SERWIS, GWARANCJA**

**BRAMY GARAŻOWE:**  
Segmentowe, Roletowe  
Uchyłne, Dwuskrzydłowe  
Drzwi, stalowe, aluminiowe, szklane  
Automatyka do bram garażowych  
Bramy typowe, nietypowe  
Na każdy wymiar!





**Sprawdź nas: Pomiar i wycena GRATIS!!!  
Rabaty, promocje, dowóz Gratis!!!  
Markowe produkty: NICE, WIŚNIEWSKI**

Siedziba: Brenna, ul. Stara droga 13, kom 608-506-418  
Oddział firmy: Cieszyń, ul. Stawowa 91, kom 602-711-096  
Oddział firmy: Trzyniec ul. Frydecka 572, kom 420-732-683-665

## WYCHODZĄC NA ZAKUPY, PAMIĘTAJ O BEZPIECZEŃSTWIE SWOIM I INNYCH



Do sklepu idź pieszo lub jedź własnym samochodem (unikaj jazdy komunikacją publiczną)



Zrób listę zakupów, aby w sklepie spędzić jak najmniej czasu



Staraj się unikać dotykania czegokolwiek bez potrzeby



Unikaj korzystania ze sklepowego koszyka lub wózka (weź własny koszyk lub torbę)



Podczas zakupów i kolejki do kasy zachowaj dystans od innych osób



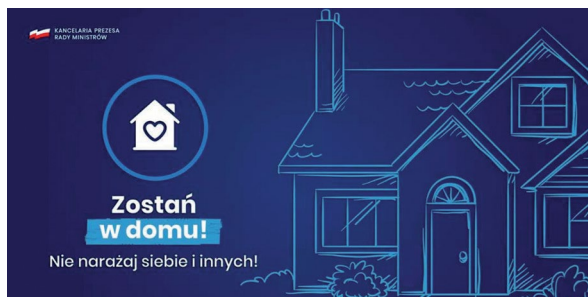
Plać bezdotykowo, przy pomocy karty płatniczej



Nie używaj rękawiczek jednorazowych (jeśli złe je zdejmiesz, możesz się zakazić tym, co na nich jest)



Po powrocie do domu umyj warzywa i owoce, zdejmij folię i opakowania z jedzenia i je wyrzuć. Umyj też ręce.



## Telefoniczna Informacja Pacjenta DLA OSÓB DZWONIĄCYCH Z ZAGRANICY w sprawie **koronawirusa**

**(+48) 22 125 66 00**



Szanowni Państwo, Klienci naszego Banku

Mając na uwadze zdrowie i bezpieczeństwo naszych klientów oraz Pracowników, a także chcąc zapewnić Państwu ciągłość świadczenia usług w stanie zagrożenia epidemicznego, podjęliśmy decyzję o czasowym, prewencyjnym zamknięciu naszych punktów obsługi klienta w Koniakowie i w Jaworzynce oraz o ograniczeniu godzin pracy, w pozostałych placówkach Banku, tj. w Ustroniu, w Wiśle i w Istebnej, głównie z powodu braków kadrowych wynikających z konieczności opieki nad dzieckiem.

Przyczyny ewentualnych niedogodności, jakich mogą Państwo – odbiorcy usług finansowych, doświadczyć, a które mogą powodować zaniepokojenie i może nawet panikę, **wynikają z sytuacji nadzwyczajnej i mają charakter przejściowy**. System finansowy w Polsce jest stabilny, a Państwa środki finansowe zdeponowane na rachunkach bankowych są gwarantowane przez Bankowy Fundusz Gwarancyjny. Banki to jedna z instytucji, która zgodnie z zapowiedzią rządu jest otwarta dla klientów i naszym pracownikom został też zapewniony mini komfort wypełniania codziennych, trudnych i bardzo niebezpiecznych obowiązków, by ograniczyć do minimum ryzyko rozprzestrzeniania pandemii koronawirusa.

Prosimy Państwa bardzo o **zrozumienie i odpowiedzialność** – słowa, które w ostatnich dniach odmienniamy przez wszystkie przypadki.

A z okazji nadchodzących Świąt Wielkanocnych składamy Państwu **Najserdeczniejsze Życzenia zdrowych i spokojnych Świąt**

życzy  
Zarząd i Pracownicy  
Banku Spółdzielczego w Ustroniu

Zapraszamy do naszych placówek.



GMINNY OŚRODEK KULTURY W ISTEBNEJ OGŁASZA

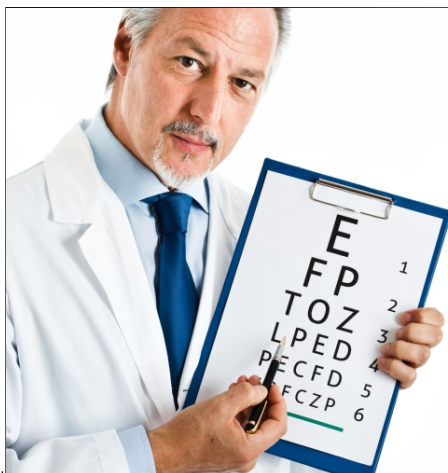
## KONKURS NA BARANKA WIELKANOCNEGO

zróbcie zdjęcie swojego baranka wielkanocnego z karteczką z napisem "Wielkanoc 2020"

wyślijcie je do nas w wiadomości FB lub na maila [kultura@istebna.eu](mailto:kultura@istebna.eu) do Wielkiej Soboty tj. **11 kwietnia 2020 r.**

o wygranej zadecyduje ilość polubień pod postem na fb oraz decyzja Jury

NA TRZY PIERWSZE MIĘSCA CZERĄTĄ NAGRODY RZECZOWE!



# OPTYK *expert*

**OKULISTA**

**REJESTRACJA**

**Wisła, ul. 1-go Maja 43, tel: 33 855 53 31**

**Ustron, ul. Brody 4, tel: 33 854 58 07**

**krótkie terminy !!!**

[www.optykexpert.net](http://www.optykexpert.net)

[www.facebook.com/optykexpert.net](https://www.facebook.com/optykexpert.net)

## Dzień Kobiet



**NASZA TRÓJWIEŚ**  
**IDEALNYM MIEJSCEM NA TWOJĄ REKLAMĘ!**

CHCESZ ZAMIEŚCIĆ REKLAMĘ  
LUB OGŁOSZENIE?  
SKONTAKTUJ SIĘ Z REDAKCJĄ!

Oderwij dziecko od smartfona i podnieś jego odporność, zapisz go na nasze zajęcia!

Uczniowski Klub Sportowy  
Akademia Piłki Nożnej Góral Istebna  
43-470 Istebna, Istebna 1872  
Tel.: +48 504 37 37 47  
+48 600 342 452  
biuro@goral-istebna.pl  
www.goral-istebna.pl

NIP 5482669128 | REGON 361041947 | KRS 0000817225

**Akademia Piłki Nożnej Góral Istebna**

Zaprasza na najlepsze zajęcia ruchowe ukierunkowane na PIŁKĘ NOŻNĄ!

**OPTYK FUCHS**

Wisła Centrum, ul. 1 Maja 67 A pawilon obok DH Świerk  
[www.optyk-fuchs.pl](http://www.optyk-fuchs.pl)

Wszystkim mieszkańcom Trójwsi  
życzymy zdrowych, radosnych, rodzinnych  
Świąt Wielkanocnych

Zapraszamy na bezpłatne  
komputerowe badanie ostrości wzroku  
**tel./fax 33 855 30 84**

**PORADNIA MEDYCZNA ISTEbNA**

**ADOMED** Centrum Medyczne

**USŁUGI Z ZAKRESU:**

- Poradni Chirurgicznej
- Poradni Schorzeń Słucha
- Poradni Schorzeń Tarczycy

**DIAGNOSTYKA ULTRASONOGRAFICZNA:**

- tarczycy
- piersi
- narządów jamy brzusznej
- węzłów chłonnych

**ZABIEGI W RAMACH PORADNI SPECJALISTYCZNYCH**

- USUNIĘCIE ZNAMION
- USUNIĘCIE KASZAKÓW
- BIOPSIĘ CIENKOIGŁOWE pod kontrolą USG
- (Tarczycy, Piersi, Węzły Chłonne)
- BIOPSIĘ GRUBOIGŁOWE pod kontrolą USG (Piersi)
- BADANIA HISTOPATOLOGICZNE
- EKG
- SPIROMETRIA

**BADANIA LABORATORYJNE**

- SZEROKA OFERTA BADAŃ
- WYNIKI ON-LINE DOSTĘPNE JUŻ TEGO SAMEGO DNIA!

**Poradnia Medyczna Istebna 423**  
**Rejestracja tel. 512 556 497, 508 403 381**  
on-line: [poradniamedycznaistebna.medfile.pl](http://poradniamedycznaistebna.medfile.pl)

**Godziny otwarcia:**  
**Poniedziałek 8.00 - 12.00**  
**Środa: 8.00 - 12.00**  
**Piątek 8.00 - 12.00**

### Nasza Trójwieś - wydaje Gmina Istebna

Adres: 43-470 ISTEbNA 1000 woj. śląskie, tel/fax +48 33 8556500, [www.istebna.eu](http://www.istebna.eu)

Siedziba i adres redakcji: Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej, 43-470 Istebna 68, Tel.: 33855 62 08, e-mail: [nasza.trojwies@gmail.com](mailto:nasza.trojwies@gmail.com)

Redaguje Zespół w składzie: Aneta Legierska, Jacek Kohut, Barbara Juroszek, Oliwia Szotkowska, **Redaktor Naczelna:** Małgorzata Owczarczak

**Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada**

Skład komputerowy i druk: INTERFON, Cieszyn, ul. Olszaka 5, tel. 33 8510 543, e-mail: [drukarnia-interfon@home.pl](mailto:drukarnia-interfon@home.pl)